



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/6 (Sect. 3C)
14 September 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ*

ЧАСТЬ II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Раздел 3. Политические вопросы

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
3С. Департамент по политическим вопросам II	
Общий обзор	3
A. Административное руководство и управление	7
B. Программа работы	11
1. Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество	14
2. Исследования и сбор информации	17
3. Специальные политические вопросы (Бюро Координатора по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана) ...	20

* Настоящий документ содержит раздел 3С предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/48/6/Rev.1).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
4. Специальные политические вопросы (прочие)	23
5. Региональное политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности и опека и деколонизация	29
6. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	37
7. Вопрос о Палестине	42
8. Ликвидация апартеида	49
С. Поддержка программ	61

ЧАСТЬ II

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

РАЗДЕЛ 3. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

РАЗДЕЛ 3С. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ II

Общий обзор

ТАБЛИЦА 3С.1. СВОДНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА 1994-1995 ГОДЫ
С РАЗБИВКОЙ ПО ПРОГРАММАМ

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
A. Административное руководство и управление	979,5	1 426,2	1 630,9	114,3	3 057,1	318,4	3 375,5
B. Программа работы	12 817,3	17 992,0	884,5	4,9	18 876,5	2 365,8	21 242,3
C. Оперативно-функциональное обслуживание программ	1 083,8	1 262,1	196,6	15,5	1 458,7	146,7	1 605,4
Итого, регулярный бюджет	14 880,6	20 680,3	2 712,0	13,1	23 392,3	2 830,9	26 223,2

2) Внебюджетные ресурсы

	Смета на 1992-1993 годы	Источник средств	Смета на 1994-1995 годы
		a) Услуги, предоставляемые:	
	-	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций	-
	-	ii) внебюджетным программам	-
Итого а	-		-
		b) Основная деятельность	
	300,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за процессом выборов	300,0
	250,0	Целевой фонд для распространения информации против апартеида	250,0
Итого б	550,0		550,0
		c) Оперативные проекты	
	7 000,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	7 000,0
	9 000,0	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	10 000,0
	1 725,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	255,0
Итого с	17 725,0		17 255,0
Итого а, б и с	18 275,0		17 805,0
		Всего, расходы	44 028,2

ТАБЛИЦА ЗС.2. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	13 140,2	18 184,5	2 012,3	11,0	20 196,8	2 598,6	22 795,4
Консультанты и эксперты	73,7	92,2	265,8	288,2	358,0	21,6	379,6
Путевые расходы в связи со служебными командировками	1 062,5	1 653,2	100,3	6,0	1 753,5	133,4	1 886,9
Услуги по контрактам	61,2	75,3	(20,4)	(27,0)	54,9	4,3	59,2
Общие оперативные расходы	426,1	544,3	180,4	33,1	724,7	52,5	777,2
Принадлежности и материалы	41,4	55,3	31,6	57,1	86,9	7,2	94,1
Мебель и оборудование	75,5	75,5	142,0	188,0	217,5	13,3	230,8
Итого	14 880,6	20 680,3	2 712,0	13,1	23 392,3	2 830,9	26 223,2

ТАБЛИЦА ЗС.3. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Департамент по политическим вопросам

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
ЗГС	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-2	4	5	-	-	-	-	4	5
Д-1	9	10	1	1	-	-	10	11
С-5	11	15	2	3	-	-	13	18
С-4	14	14	1	1	-	-	15	15
С-3	14	14	2	1	-	-	16	15
С-2/1	7	7	-	-	-	-	7	7
Итого	60	66	6	6	-	-	66	72
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	-	1	-	-	-	-	-	1
Прочие разряды	46	47	9	10	-	-	55	57
Итого	46	48	9	10	-	-	55	58
Прочие категории								
Местный разряд	-	-	-	4	-	-	-	4
Итого	-	-	-	4	-	-	-	4
Всего	106	114	15	20	-	-	121	134

Общий обзор

ЗС.1. В контексте первого этапа перестройки Секретариата и с учетом необходимости укрепления потенциала Организации в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира в марте 1992 года был учрежден Департамент по политическим вопросам, возглавляемый двумя заместителями Генерального секретаря с четко определенными географическими обязанностями и функциями. Эта часть Департамента занимается вопросами, связанными с процессом мирного урегулирования на Ближнем Востоке, процедурами мирного урегулирования в Африке, оказанием содействия в проведении выборов, ликвидацией апартеида, региональным сотрудничеством и самоопределением, а также вопросом о Палестине. Круг деятельности охватывает большинство, а в некоторых случаях и все функции следующих бывших департаментов и управлений: Управления по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию, Управления по исследованиям и сбору информации, Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке и Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности.

ЗС.2. Эта деятельность относится к подпрограмме 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество" и подпрограмме 3 "Исследования, сбор и анализ информации" программы 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия, миротворчество, поддержание мира, исследования и сбор и анализ информации"; программе 4 "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация"; программе 5 "Вопрос о Палестине"; и программе 6 "Ликвидация апартеида" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями (A/47/6/Rev.1). В рамках осуществления вышеупомянутых программ среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, в его пересмотренном варианте, эта часть Департамента по политическим вопросам призвана оказывать содействие в сборе и анализе информации, в предупреждении соответствующих органов об угрозе возникновения кризисов и чрезвычайных ситуаций, осуществлении мандатов, сформулированных Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими компетентными органами, и обеспечении основного обслуживания Совета по Опеке, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специального комитета против апартеида и других органов, а также Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

ЗС.3. Предполагается, что в процентном отношении распределение ресурсов в рамках данного подраздела в 1994-1995 годах будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Исполнительное руководство и управление	12,9	-
B. Программа работы		
1. подпрограмма 1 программы 1: Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество	4,2	-

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
2. подпрограмма 3 программы 1: Исследования и сбор информации	4,3	-
3. подпрограмма 1 программы 4: Специальные политические вопросы (ЮНАРДОЛ)	4,5	-
4. подпрограмма 1 программы 4: Специальные политические вопросы (прочие)	10,5	1,4
5. подпрограммы 2 и 3 программы 4: Региональное политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности и опека и деколонизация	14,7	-
6. подпрограмма 4 программы 4: Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	8,3	1,7
7. программа 5: Вопрос о Палестине	17,9	-
8. программа 6: Ликвидация апартеида	<u>16,6</u>	<u>96,9</u>
Итого	81,0	100,0
С. Оперативно-функциональное обслуживание программ	<u>6,1</u>	<u>-</u>
Всего	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>

А. Административное руководство и управление

ТАБЛИЦА ЗС.4. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ
С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	919,8	1 150,8	1 316,1	114,3	2466,9	276,4	2 743,3
Консультанты и эксперты	16,6	24,6	214,8	873,1	239,4	13,9	253,3
Путевые расходы в связи со служебными командировками	38,6	244,7	100,0	40,8	344,7	27,7	372,4
Общие оперативные расходы	4,5	6,1	-	-	6,1	0,4	6,5
Итого	979,5	1 426,2	1 630,9	114,3	3 057,1	318,4	3 375,5

ТАБЛИЦА ЗС.5. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Административное руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-2	-	1	-	-	-	-	-	1
Д-1	1	3	-	-	-	-	1	3
С-5	1	2	-	-	-	-	1	2
Итого	3	7	-	-	-	-	3	7
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	4	7	-	1	-	-	4	8
Итого	4	7	-	1	-	-	4	8
Всего	7	14	-	1	-	-	7	15

ЗС.4. Канцелярия заместителя Генерального секретаря обеспечивает общее директивное руководство, контроль и управление этим подразделением Департамента в осуществлении деятельности, относящейся к подпрограмме 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество" и подпрограмме 3 "Исследования, сбор и анализ информации" программы 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия, миротворчество, поддержание мира, исследования и сбор и анализ информации", программе 4 "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация", программе 5 "Вопрос о Палестине" и программе 6 "Ликвидация апартеида" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов в его пересмотренном варианте (A/47/6/Rev.1). Наряду со своими управленческими функциями заместитель Генерального секретаря: а) информирует Генерального секретаря по специальным вопросам политического характера и от его имени осуществляет специальные поручения и миссии, а также дипломатическую деятельность в связи с миссиями добрых услуг, превентивной дипломатией и мирным разрешением споров, в частности на Ближнем Востоке и в Африке; б) от имени Генерального секретаря оказывает государствам-членам и имеющимся миссиям по проверке содействие и техническую поддержку в проведении выборов; в) оказывает Генеральному секретарю помощь и информирует его по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также в процессе осуществления им своих политических функций, связанных с обеспечением равноправия и самоопределения

народов, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и деколонизацией в осуществление резолюций органов Организации Объединенных Наций; и d) оказывает Генеральному секретарю содействие в его усилиях в целях обеспечения осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав, а также полной ликвидации системы апартеида в Южной Африке.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.5. В результате перестройки Секретариата круг обязанностей Канцелярии заместителя Генерального секретаря расширился. Ввиду этого для укрепления деятельности Организации в политической области и обеспечения ее целенаправленного характера предлагается увеличить нынешнее штатное расписание Канцелярии, предусматривавшее семь должностей (одна должность ЗГС, одна должность класса Д-1, одна должность класса С-5 и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды), на восемь должностей (одна должность класса Д-2, две должности класса Д-1, одна должность класса С-5 и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды)). Разъяснения относительно предлагаемых изменений в должностях и потребностей в сверхурочных приводятся ниже:

а) более широкий круг обязанностей, обусловленный перестройкой Секретариата, включает подготовку докладов, представляемых Совету Безопасности, - как публикуемых, так и непубликуемых. Подготовка докладов связана с проведением широких консультаций и обеспечением координации с основными подразделениями, отвечающими за различные аспекты доклада. Ввиду этого предлагаемые изменения в штатном расписании, указанные в пункте ЗС.5 выше, предусматривают создание Группы по координации и докладам в рамках Канцелярии заместителя Генерального секретаря, которая будет возглавляться директором на должности класса Д-2. Другие необходимые для Группы должности включают одну должность класса С-5, которую предлагается перевести из Административной канцелярии Генерального секретаря, и две должности категории общего обслуживания (прочие разряды), которые предлагается перевести из программы 6 "Ликвидация апартеида" (см. пункт ЗС.57);

б) сотрудник на одной из двух новых должностей класса Д-1 будет выполнять обязанности, связанные со специальными миссиями и представительскими функциями. Эту должность предлагается перевести из программы 6 "Ликвидация апартеида" в соответствии с общими приоритетами Организации в области превентивной дипломатии и миротворчества, так как предполагается, что такой перевод будет способствовать повышению эффективности и обеспечению надлежащей координации. Другая должность класса Д-1 была на временной основе переведена в это подразделение в 1992-1993 годах в рамках нового подхода к вакансиям, чтобы обеспечить выполнение функций политического советника Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА). Предполагается, что в связи с ускоряющимся развитием событий в Южной Африке необходимо будет сохранить эту должность на период 1994-1995 годов для осуществления аналогичных функций. Предполагается, что эта должность с возложенными на нее функциями будет способствовать укреплению деятельности, осуществляемой ЮНОМСА, и обеспечению надлежащих знаний и опыта в других областях, таких, как проведение выборов, а также в правовой и социально-экономической областях;

с) одну штатную должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и одну временную должность категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается перевести, соответственно, из программы 6 "Ликвидация апартеида" и подпрограммы 1 "Специальные политические вопросы", программы 4 "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация" (которая была утверждена для осуществления оставшейся деятельности в связи с Намибией) в целях обеспечения секретариатской поддержки двум должностям класса Д-1, рассматривавшимся в пункте ЗС.5_b;

д) ассигнования в размере 5400 долл. США для удовлетворения потребностей в сверхурочных в Канцелярии заместителя Генерального секретаря.

Консультанты и эксперты

ЗС.6. Ассигнования по этой статье (239 400 долл. США), включающие рост ресурсов в размере 214 800 долл. США, отражают общие потребности Департамента в целом в услугах консультантов (за исключением услуг, связанных с программой 5 "Вопрос о Палестине" и программой 6 "Ликвидация апартеида"). Предполагается, что услуги консультантов будут необходимы в связи с подпрограммой 1 программы 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество", подпрограммой 1 программы 4 "Специальные политические вопросы" и подпрограммой 4 программы 4 "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов". Предполагается, что в связи с расширением деятельности в рамках новой подпрограммы 4 программы 4 в течение двухгодичного периода необходимы будут услуги специальных внешних экспертов для оказания содействия в подготовке руководств и учебных материалов для наблюдателей за выборами и миссий по проверке в связи с выборами. Предполагается также, что в 1994 году необходимы будут услуги консультантов для Специального представителя Генерального секретаря в Движении неприсоединившихся стран.

Путевые расходы в связи со служебными командировками

ЗС.7. Сметные ассигнования в размере 344 700 долл. США включают рост на 100 000 долл. США и связаны с поездками сотрудников для обеспечения представительства Организации Объединенных Наций, по просьбе Генерального секретаря, на сессиях и совещаниях региональных организаций, других межправительственных организаций и специализированных учреждений, а также на межучрежденческих совещаниях. Кроме того, заместитель Генерального секретаря при содействии своих сотрудников должен будет осуществлять поездки в связи с выполнением возложенных на него функций, указанных в пункте ЗС.4 выше, за исключением потребностей, связанных с программой 5 "Вопрос о Палестине" и программой 6 "Ликвидация апартеида". Реализация программ по оказанию содействия в проведении выборов и обеспечение технической поддержки существующим миссиям по проверке сопряжены с многочисленными поездками и последующими мероприятиями.

Общие оперативные расходы

ЗС.8. Ассигнования по этой статье (6100 долл. США) предназначаются для покрытия представительских расходов Совета по Опеке (2000 долл. США) и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (4100 долл. США).

В. Программа работы

ТАБЛИЦА ЗС. 6. СВОДНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО ПРОГРАММАМ

1) Регулярный бюджет

	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
1. Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество	339,7	674,7	309,5	45,8	984,2	113,2	1 097,4
2. Исследования, сбор и анализ информации	652,6	700,1	309,2	44,1	1 009,3	115,8	1 125,1
3. Специальные политические вопросы (Бюро Координатора помощи в целях восстановления и развития Ливана)	-	-	797,8	-	797,8	383,3	1 181,1
4. Специальные политические вопросы (прочие)	1 847,2	2 197,4	282,6	12,8	2 480,0	284,0	2 764,0
5. Региональное политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности и опека и деколонизация	2 659,3	3 387,3	61,3	1,8	3 448,6	396,1	3 844,7
6. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	875,6	1 731,7	218,1	12,5	1 949,8	223,5	2 173,3
7. Вопрос о Палестине	3 047,5	4 226,0	58,4	1,3	4 284,4	417,5	4 701,9
8. Ликвидация апартеида	3 395,4	5 074,8	(1 152,4)	(22,7)	3 922,4	432,4	4 354,8
Итого, регулярный бюджет	12 817,3	17 992,0	884,5	4,9	18 876,5	2 365,8	21 242,3

2) Внебюджетные ресурсы

	Сметные расходы на 1992-1993 годы	Источник средств	Сметные расходы на 1994-1995 годы
		а) Услуги, предоставляемые:	
	-	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций	-
	-	ii) внебюджетным программам	-
Итого а	-		-
		b) Основная деятельность	
	300,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за процессом выборов	300,0
	250,0	Целевой фонд для распространения информации против апартеида	250,0
Итого б	550,0		550,0
		c) Оперативные проекты	
	7 000,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	7 000,0
	9 000,0	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	10 000,0
	1 725,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	255,0
Итого с	17 725,0		17 255,0
Итого а, б и с	18 275,0		17 805,0
		Всего, расходы	39 047,3

ТАБЛИЦА ЗС. 7. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	11 296,3	15 970,8	644,7	4,0	16 615,5	2 199,1	18 814,6
Консультанты и эксперты	57,1	67,6	51,0	75,5	118,6	7,7	126,3
Путевые расходы в связи со служебными командировками	979,9	1 351,6	(34,3)	(2,5)	1 317,3	100,5	1 417,8
Услуги по контрактам	60,3	74,4	(20,4)	(27,4)	54,0	4,2	58,2
Общие оперативные расходы	359,7	453,0	131,2	28,9	584,2	41,3	625,5
Принадлежности и материалы	34,2	44,8	22,8	50,9	67,6	5,7	73,3
Мебель и оборудование	29,8	29,8	89,5	300,3	119,3	7,3	126,6
Итого	12 817,3	17 992,0	884,5	4,9	18 876,5	2 365,8	21 242,3

ТАБЛИЦА ЗС. 8. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-2	4	4	-	-	-	-	4	4
Д-1	8	7	1	1	-	-	9	8
С-5	9	12	2	3	-	-	11	15
С-4	14	14	1	1	-	-	15	15
С-3	13	13	2	1	-	-	15	14
С-2/1	6	6	-	-	-	-	6	6
Итого	54	56	6	6	-	-	60	62
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	-	-	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	37	36	9	9	-	-	46	45
Итого	37	36	9	9	-	-	46	45
Прочие категории								
Местный разряд	-	-	-	4	-	-	-	4
Итого	-	-	-	4	-	-	-	4
Всего	91	92	15	19	-	-	106	111

1. ДОБРЫЕ УСЛУГИ, ПРЕВЕНТИВНАЯ ДИПЛОМАТИЯ И МИРОТВОРЧЕСТВО

ТАБЛИЦА ЗС. 9. СВОДНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	339,7	674,7	309,5	45,8	984,2	113,2	1 097,4
Итого	339,7	674,7	309,5	45,8	984,2	113,2	1 097,4

ТАБЛИЦА ЗС. 10. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: **Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	-	-	-	-	1	1
С-4	1	1	-	-	-	-	1	1
С-3	-	-	1	1	-	-	1	1
С-2/1	-	1	-	-	-	-	-	1
Итого	2	3	1	1	-	-	3	4
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	1	3	-	-	-	-	1	3
Итого	1	3	-	-	-	-	1	3
Всего	3	6	1	1	-	-	4	7

Подпрограмма 1. Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество

ЗС.9. Мероприятия, которые предлагается осуществить для реализации подпрограммы 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество" программы 1 "Добрые услуги и миротворчество, поддержание мира, исследования и сбор информации", связаны с региональными функциями в отношении Ближнего Востока. На протяжении длительного периода времени Ближний Восток является одним из основных критических регионов в международных отношениях, и Организация Объединенных Наций с самого начала своего существования предпринимает усилия для мирного разрешения споров в этом регионе. Основным юридическим основанием для подпрограммы 1 является Устав Организации Объединенных Наций, в частности статья 99 Устава. Основанием для этих мероприятий служат также резолюции Совета Безопасности, такие, как его резолюция 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых является резолюция 47/64 D от 11 декабря 1992 года.

ЗС.10. Эти мероприятия осуществляются Группой по вопросам мирного урегулирования на Ближнем Востоке, учрежденной в контексте перестройки Организации, что отражает то важное значение, которое Организация Объединенных Наций придает урегулированию конфликта в этом регионе. Группа оказывает Генеральному секретарю содействие в осуществлении его функций, связанных с мирным урегулированием конфликтов на Ближнем Востоке и его ролью одного из участников многосторонних мирных переговоров по Ближнему Востоку. Она также оказывает Генеральному секретарю помощь по политическим аспектам операций по поддержанию мира (ОНВУП, СООННР, ВСООНЛ), а также гуманитарной деятельности в регионе (БАПОР) и деятельности в целях развития на палестинских оккупированных территориях (ПРООН).

ЗС.11. В мандатах подпрограммы подчеркивается, что Организация Объединенных Наций должна своевременно устранять потенциальные и/или существующие угрозы для мира. Для этого требуется надежная и хорошо организованная система сбора и анализа информации. В этом контексте Группа создает и пополняет функционирующий на постоянной основе систематический и аналитический банк углубленных знаний и опыта по Ближнему Востоку.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

Урегулирование споров, специальные миссии, добрые услуги и установление фактов:

a) наблюдение за развитием политических и других событий на Ближнем Востоке и в связи с Ближним Востоком посредством сбора и анализа информации;

b) выявление наметившихся ситуаций и потенциальных источников возникновения кризисов, требующих внимания со стороны Генерального секретаря;

c) подготовка справочных материалов, анализов и оценок; а также заявлений, тезисов для выступлений и информационных записок для Генерального секретаря;

d) поддержание контактов с различными сторонами, располагающими информацией о ситуации на Ближнем Востоке;

e) организация миссий по установлению фактов в регион и обеспечение представительства на важных семинарах, конференциях и других соответствующих мероприятиях.

2. Обслуживание заседающих органов

Документация для заседающих органов (включая официальные отчеты):

a) доклады Генерального секретаря по Ближнему Востоку и связанным с этим вопросам для Генеральной Ассамблеи;

b) доклады о положении на Ближнем Востоке и по вопросу о Палестине для Генеральной Ассамблеи;

c) содействие в составлении проектов докладов по вопросам, связанным с Ближним Востоком, согласно решениям Совета Безопасности.

3. Координация, согласование и связь

a) Поддержание тесных контактов с другими департаментами Секретариата и программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися политическими вопросами, вопросами поддержания мира и гуманитарными вопросами, а также контактов с делегациями;

b) содействие подготовке к участию Организации Объединенных Наций в многосторонних мирных переговорах по Ближнему Востоку, оценка прогресса, достигнутого в ходе этих переговоров, и координация вклада других учреждений Организации Объединенных Наций.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.12. Группе по вопросам мирного урегулирования на Ближнем Востоке были предоставлены три должности специалистов (одна класса Д-1, одна класса С-4 и одна временная должность класса С-3) и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды), которые были переведены из различных областей в процессе перестройки Секретариата. Для эффективного осуществления деятельности предлагается увеличить штатное расписание Группы посредством перевода одной должности класса С-2 из программы 6 "Ликвидация апартеида" (см. пункт ЗС.57) и учреждения двух штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

2. ИССЛЕДОВАНИЯ И СБОР ИНФОРМАЦИИ

ТАБЛИЦА ЗС.11. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	652,6	700,1	309,2	44,1	1 009,3	115,8	1 125,1
Итого	652,6	700,1	309,2	44,1	1 009,3	115,8	1 125,1

ТАБЛИЦА ЗС. 12. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исследования и сбор информации

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	-	-	-	-	1	1
С-5	-	1	-	-	-	-	-	1
С-4	1	1	-	-	-	-	1	1
Итого	2	3	-	-	-	-	2	3
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	3	3	-	1	-	-	3	4
Итого	3	3	-	1	-	-	3	4
Всего	5	6	-	1	-	-	5	7

Подпрограмма 3. Исследования и сбор информации

ЗС. 13. Мероприятия в рамках данной подпрограммы, осуществляемой в поддержку подпрограмм 1 и 2 программы 1 "Добрые услуги, превентивная дипломатия, миротворчество, поддержание мира, исследования и сбор и анализ информации", будут направлены на укрепление возможностей Организации по осуществлению программы деятельности, намеченной в пересмотренном среднесрочном плане на период 1992-1997 годов. В частности, эти мероприятия должны обеспечить раннее предупреждение о развитии в Африке ситуаций, негативно влияющих на международный мир и безопасность, посредством постоянной оценки и анализа возникающих в Африке проблем.

ЗС. 14. Ответственность за осуществление этой деятельности возлагается на Группу по исследованиям и сбору данных, которая была учреждена в рамках Департамента по политическим вопросам в процессе перестройки Секретариата. Необходимость осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира" (A/47/277-S/24111) обусловила расширение рамок подпрограммы и изменение ее направленности, расширив диапазон практической деятельности в области исследований и политики в связи с ранним предупреждением и превентивной дипломатией.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

a) Урегулирование споров, специальные миссии, добрые услуги и установление фактов

i) Наблюдение на каждодневной основе за развитием событий, сбор и анализ информации по всем африканским странам по следующим аспектам: a) ситуации, в которых Организация Объединенных Наций играет активную роль; b) ситуации вооруженного конфликта, в которых Организация Объединенных Наций не играет какой-либо роли; c) ситуации, характеризующиеся высоким уровнем напряженности; d) ситуации, характеризующиеся небольшой степенью напряженности; и e) ситуации в сравнительно стабильных странах с зарождающимися элементами нестабильности;

ii) оперативное информирование Генерального секретаря и его старших должностных лиц о любых других событиях и ситуациях, представляющих угрозу для мира и безопасности, и выработка рекомендаций относительно принятия надлежащих мер в контексте осуществления превентивной дипломатии;

iii) обеспечение самой последней информации и аналитических исследований в связи со всеми ситуациями в Африке в поддержку миротворческих усилий Генерального секретаря и его старших должностных лиц;

iv) проведение исследований и представление докладов по вопросам, влияющим на мир и безопасность в Африке, включая выпуск периодических докладов о тенденциях и состоянии конфликтных ситуаций в соответствующих африканских странах и на континенте в целом;

v) ведение банка последних данных в поддержку усилий в области превентивной дипломатии и миротворчества;

vi) осуществление миссий по установлению фактов для оказания содействия исследованиям и анализу в целях раннего предупреждения и превентивной дипломатии, в частности в отношении решений, касающихся вариантов политики.

b) Внешние связи

i) Выполнение роли координационного центра по контактам с учреждениями, участвующими в урегулировании конфликтов и проведении исследований в целях раннего предупреждения и превентивной дипломатии;

ii) участие в семинарах по вопросам раннего предупреждения и превентивной дипломатии и/или организация таких семинаров.

2. Обслуживание заседающих органов

Специальные группы и связанная с ними подготовительная работа: подготовка исследований по основным вопросам, касающимся раннего предупреждения и превентивной дипломатии.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)Расходы по персоналу

ЗС.15. Группе по исследованиям и анализу данных, учрежденной в рамках Сектора по процедурам мирного урегулирования в Африке, были предоставлены две должности специалистов (одна класса Д-1 и одна класса С-4) и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды), которые были переведены из бывшего Управления по исследованиям и сбору информации в процессе перестройки Секретариата. Предлагается расширить штатное расписание Группы, предусмотрев новую должность класса С-5, соответствующую должности, которая была временно перераспределена в 1992-1993 годах согласно новой процедуре в отношении вакансий, с учетом того, что на Группу были возложены значительные функции по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира", в связи с ранним предупреждением, которое рассматривается как основной инструмент превентивной дипломатии и миротворчества. Кроме того, в связи с возросшим объемом работы для эффективной реализации осуществляемых Группой мероприятий предлагается перевести из Сектора по процедурам мирного урегулирования в Африке (см. пункт ЗС.27) одну временную должность категории общего обслуживания (прочие разряды).

3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ (ЮНАРДОЛ)

ТАБЛИЦА ЗС.13. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	-	-	565,0	-	565,0	369,6	934,6
Консультанты и эксперты	-	-	51,0	-	51,0	2,9	53,9
Путевые расходы в связи со служебными командировками	-	-	21,2	-	21,2	1,2	22,4
Общие оперативные расходы	-	-	125,8	-	125,8	7,0	132,8
Принадлежности и материалы	-	-	24,5	-	24,5	2,0	26,5
Мебель и оборудование	-	-	10,3	-	10,3	0,6	10,9
Итого	-	-	797,8	-	797,8	383,3	1 181,1

ТАБЛИЦА ЗС.14. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Специальные политические вопросы (ЮНАРДОЛ)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
С-5	-	-	-	1	-	-	-	1
Итого	-	-	-	1	-	-	-	1
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	-	-	-	1	-	-	-	1
Итого	-	-	-	1	-	-	-	1
Прочие категории								
Местный разряд	-	-	-	4	-	-	-	4
Итого	-	-	-	4	-	-	-	4
Всего	-	-	-	6	-	-	-	6

Подпрограмма 1. Специальные политические вопросы (ЮНАРДОЛ)

ЗС.16. В своей резолюции 33/146 от 20 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря учредить в Бейруте совместный координационный комитет специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций во главе с назначенным им координатором для оказания помощи правительству Ливана в его усилиях в целях восстановления и развития. Этот мандат на осуществление деятельности был подтвержден в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых является резолюция 47/155 от 18 декабря 1992 года, в которой вновь подтверждается настоятельная необходимость мобилизации региональных и международных усилий в целях оказания помощи правительству Ливана в реконструкции страны и восстановлении ее людских ресурсов и экономического потенциала, содержится призыв ко всем организациям и программам системы Организации Объединенных Наций увеличить свою помощь с учетом насущных потребностей Ливана, а

также просьба к Генеральному секретарю активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи Ливану. С учетом изменения политической ситуации в стране и улучшения условий для восстановления и развития предполагается, что усилия по оказанию помощи будут продолжаться в течение всего периода 1994-1995 годов, в связи с чем в настоящем предлагаемом бюджете по программам предусмотрены соответствующие ассигнования.

ЗС.17. В процессе перестройки Секретариата Бюро Координатора по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана (ЮНАРДОЛ) было включено в Департамент по гуманитарным вопросам. После последующего рассмотрения и в соответствии с изменениями к программе 4, "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация", среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии, деятельность, связанная с наблюдением за развитием политических событий в Ливане, влияющих на реализацию деятельности по восстановлению и развитию Ливана, а также на политическую координацию деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи, была отнесена к подпрограмме 1 программы 4, "Специальные политические вопросы", которая осуществляется Департаментом по политическим вопросам. Ввиду этого предлагается передать ресурсы, утвержденные для Бюро Координатора по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана (ЮНАРДОЛ) из Департамента по гуманитарным вопросам в Департамент по политическим вопросам.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.18. Ассигнования на покрытие расходов по персоналу предназначаются для финансирования одной должности класса С-5, одной должности старшего административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды) и четырех временных должностей местного разряда (трех должностей старших секретарей и одной - водителя/механика). Как указывается в пункте ЗС.17, предлагается перевести эти должности из Департамента по гуманитарным вопросам в Департамент по политическим вопросам.

Консультанты и эксперты

ЗС.19. Ассигнования в размере 51 000 долл. США предназначаются для покрытия расходов, связанных с услугами консультантов в объеме четырех человеко-месяцев в целях оказания содействия мобилизации ресурсов и межучрежденческому сотрудничеству.

Путевые расходы в связи со служебными командировками

ЗС.20. Ассигнования по этой статье в размере 21 200 долл. США предназначаются для покрытия расходов в связи с поездками Координатора и специального помощника для проведения консультаций в Центральном учреждении, Всемирном банке, МВФ и других учреждениях и программах Организации Объединенных Наций в рамках функций по поддержанию связей и координации, а также в связи с поездками в страны-доноры в целях мобилизации ресурсов и разработки программ.

Общие оперативные расходы

ЗС.21. Ассигнования в размере 125 800 долл. США для покрытия общих оперативных расходов включают: ассигнования на аренду и эксплуатацию служебных помещений (66 400 долл. США); ремонт и эксплуатацию двух автомобилей Бюро и другие связанные с ними расходы (18 400 долл. США); покрытие расходов на такие виды связи, как телекс, факсимильная связь и телефон, а также на почтовые отправления и дипломатическую почту (18 500 долл. США); представительские расходы (2300 долл. США); и расходы на оказание прочих услуг, таких, как страхование, услуги временных рабочих и типографские работы на местах (20 200 долл. США).

Принадлежности и материалы

ЗС.22. Сметные ассигнования в размере 24 500 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с приобретением канцелярских товаров, конторского оборудования и материалов для множительной техники.

Мебель и оборудование

ЗС.23. Сметные ассигнования в размере 10 300 долл. США предназначены для совершенствования и модернизации средств связи и замены мебели и некоторого конторского оборудования.

4. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ (ПРОЧИЕ)

ТАБЛИЦА ЗС.15. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	1 788,8	2 138,8	341,2	15,9	2 480,0	284,0	2 764,0
Путевые расходы в связи со служебными командировками	33,5	33,1	(33,1)	(100,0)	-	-	-
Общие оперативные расходы	23,2	23,8	(23,8)	(100,0)	-	-	-
Принадлежности и материалы	1,7	1,7	(1,7)	(100,0)	-	-	-
Итого, регулярный бюджет	1 847,2	2 197,4	282,6	12,8	2 480,0	284,0	2 764,0

2) Внебюджетные ресурсы

	Сметные расходы на 1992-1993 годы	Источник средств	Сметные расходы на 1994-1995 годы
		a) Услуги, предоставляемые:	
	-	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций	-
	-	ii) внебюджетным программам	-
Итого a	-		-
	-	b) Основная деятельность	-
Итого b	-		-
		c) Оперативные проекты	
	1 725,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	255,0
Итого c	1 725,0		255,0
Итого a, b и c	1 725,0		255,0
		Всего, расходы	3 019,0

ТАБЛИЦА ЗС.16. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Специальные политические вопросы (прочие)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	-	-	1	1
С-5	2	2	1	1	-	-	3	3
С-4	-	1	1	1	-	-	1	2
С-3	-	2	1	-	-	-	1	2
Итого	4	7	3	2	-	-	7	9
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	-	2	7	5	-	-	7	7
Итого	-	2	7	5	-	-	7	7
Всего	4	9	10	7	-	-	14	16

Подпрограмма 1. Специальные политические вопросы

ЗС.24. В процессе перестройки Секретариата в рамках вновь учрежденного Департамента по политическим вопросам был создан Сектор по процедурам мирного урегулирования в Африке. Деятельность, осуществляемая Сектором, относится к подпрограмме 1 "Специальные политические вопросы" программы 4 "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация" пересмотренного варианта среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и охватывает широкий круг специальных вопросов политического характера в Африке и в связи с Африкой в контексте главы VI Устава о мирном разрешении споров. Деятельность, осуществляемая Сектором, включает наблюдение за развитием политических и других событий в Африке и оказание содействия Генеральному секретарю в связи с выполнением им своих функций, связанных с мирным разрешением споров в Африке, а также по политическим аспектам операций по поддержанию мира в Африке.

ЗС.25. Сектор обеспечивает также контроль за осуществляемой деятельностью, поддерживает тесные контакты и осуществляет деятельность в рамках сотрудничества с

африканскими региональными, межрегиональными и субрегиональными организациями, ассоциациями и конференциями, имеющими статус наблюдателей или другой официальный статус при Организации Объединенных Наций, в частности с ОАЕ, а также с "прифронтовыми" государствами и Конференцией по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) по проблемам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

ЗС.26. Следует напомнить, что в своей резолюции 44/243 В от 11 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея постановила, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии должен продолжать свою деятельность, чтобы обеспечить планомерное завершение всех программ и мероприятий, которые он в настоящее время финансирует, в течение периода 1990-1994 годов. Она также постановила учредить в качестве попечителя Фонда до его роспуска Попечительский комитет Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии. Что касается оставшихся программ на 1991 год и последующий период, то Ассамблея в разделе I своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года приняла предложение Генерального секретаря о создании в рамках Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке переходной группы по Намибии для надлежащего завершения всех программ и деятельности, финансируемых из Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии (из общего счета и счета Программы государственности для Намибии), и обеспечения секретариатского основного обслуживания Попечительского комитета Организации Объединенных Наций для Фонда. С учетом предполагаемого дефицита по общему счету Попечительский комитет постановил, что с января 1991 года из этого Фонда будут финансироваться только программа индивидуальных стипендий и социальная и медицинская помощь, а также постановил, что оставшиеся проекты до их завершения должны финансироваться за счет средств счета Программы государственности. Предлагается, чтобы в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов оставшаяся деятельность осуществлялась под руководством Сектора и была отнесена к данной подпрограмме.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество (регулярный бюджет)

a) Добрые услуги, установление фактов, миротворчество и разрешение конфликтов:

i) наблюдение за развитием событий и подготовка критических анализов по конкретным политическим вопросам, касающимся процедур мирного урегулирования в Африке;

ii) ответственность за политические аспекты операций по поддержанию мира в Африке;

iii) поддержание и развитие сотрудничества с ОАЕ, Конференцией по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) и "прифронтовыми" государствами посредством совместных совещаний, консультаций и контактов и участия в проводимых ими совещаниях, в частности в заседаниях Совета министров и совещаниях глав государств и правительств стран - членов ОАЕ.

b) Внешние связи (регулярный бюджет). Функции по поддержанию связей с африканскими региональными и межрегиональными организациями, ассоциациями и конференциями по политическим вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций, будут включать следующее:

i) поддержание и развитие сотрудничества с секретариатами региональных и межрегиональных организаций, ассоциаций и конференций, а также с неправительственными организациями (НПО). Сотрудничество будет осуществляться посредством совместных совещаний, консультаций и других форм поддержания связей с их соответствующими секретариатами, а также посредством обмена информацией и данными;

ii) оказание консультативной помощи организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций по африканским вопросам, в частности в отношении новых инициатив, предусмотренных в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

iii) участие в ежегодных совещаниях африканских региональных и субрегиональных организаций на уровне министров и глав государств и правительств.

2. Обслуживание заседающих органов (регулярный бюджет)

a) Документация для заседающих органов. Хотя в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов конкретные потребности в связи с предоставлением докладов могут изменяться в зависимости от развития событий, предполагается, что доклады Генерального секретаря, которые необходимо будет представлять Генеральной Ассамблее, будут включать: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ; вопрос о коморском острове Майотта; сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ККЭРЮА; и специальная помощь "прифронтовым" государствам. Кроме того, будет осуществляться подготовка докладов Генерального секретаря Совету Безопасности по основным африканским вопросам, включая Анголу, Либерию, Мозамбик, Южную Африку, Сомали и Западную Сахару.

b) Основные услуги:

i) обеспечение и подготовка справочной документации по общим и межорганизационным совещаниям, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности в контексте сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ;

ii) подготовка предсессионной, сессионной и послесессионной документации, включая рабочие документы и доклады, касающиеся совещаний между системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями, в частности ОАЕ;

iii) обеспечение переходной группой по Намибии основного обслуживания заседаний Попечительского комитета Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций.

3. Оперативная деятельность (внебюджетные ресурсы)

Завершение программы гуманитарной помощи и других проектов в области профессиональной подготовки для намибийцев (1994 и 1995 годы).

4. Координация, согласование и связь (регулярный бюджет)

a) Поддержание связей с департаментами, отвечающими за политические вопросы, вопросы поддержания мира и гуманитарные вопросы, а также связей с делегациями;

b) поддержание связей с департаментами, отвечающими за международное экономическое сотрудничество, по политическим аспектам региональных, экономических и социальных вопросов в Африке.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.27. Опыт показал, что обеспечить осуществление - в полном объеме и надлежащим образом - деятельности, предусмотренной подпрограммой 1 программы 4, со штатом, насчитывающим четыре штатные должности категории специалистов (одна класса Д-2, одна класса Д-1 и две класса С-5), одну временную должность категории специалистов (С-4) и пять временных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), предоставленных Сектору в процессе перестройки Секретариата, чрезвычайно трудно. Деятельность включает миротворческие усилия и обеспечение поддержки операциям по поддержанию мира в Африке, а также сотрудничество с Организацией африканского единства. Объем работы существенно возрос в связи с учреждением ряда операций по поддержанию мира и миссий наблюдателей в Африке; например, расширилось участие Организации Объединенных Наций в усилиях по содействию разрешению межгосударственных конфликтов на континенте; расширилось также сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) в контексте "Повестки дня для мира". Деятельность Сектора включает также регулярное наблюдение за развитием событий в Африке и представление информации о них. Поэтому предлагается увеличить штатное расписание посредством перевода в эту подпрограмму следующих штатных должностей из программы 6 "Ликвидация апартеида": одной должности класса С-4, одной должности класса С-3 и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Предлагаемое перераспределение ресурсов никак не скажется на деятельности, осуществляемой в рамках программы 6, так как направление наблюдателей и вспомогательного персонала в Южную Африку в соответствии с положениями резолюции 772 (1992) Совета Безопасности от 17 августа 1992 года уменьшило объем работы по осуществлению ее подпрограммы 1, но в то же время соответственно увеличило объем работы по этой подпрограмме в отношении руководства деятельностью наблюдателей (см. пункт ЗС.57). Еще одну штатную должность класса С-3 предлагается перевести из подпрограммы 3 "Опека и деколонизация" ввиду вышеупомянутого расширения деятельности по данной подпрограмме (см. пункт ЗС.35). Кроме того, предлагается перевести в подпрограмму 1 программы 1 одну временную должность категории общего обслуживания (прочие разряды) (см. пункт ЗС.15 выше).

ЗС.28. Оставшаяся деятельность в связи с Намибией, которую планируется завершить в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, будет осуществляться под руководством Сектора в рамках подпрограммы 1 программы 4. Ввиду этого предлагается передать Сектору одну временную должность класса С-5 и одну временную должность категории общего обслуживания (прочие разряды), которые были утверждены для переходной группы по Намибии. Упраздняется также одна временная должность класса С-3, утвержденная для осуществления этой деятельности. В связи с расширением деятельности, связанной с административным руководством и управлением, предлагается передать этой программе другую должность категории общего обслуживания (прочие разряды), утвержденную для этой группы (см. пункт ЗС.5).

Путевые расходы в связи со служебными командировками, общие оперативные расходы и принадлежности и материалы

ЗС.29. Ассигнования, предназначавшиеся для покрытия путевых расходов в связи со служебными командировками (33 100 долл. США), покрытия общих оперативных расходов (23 800 долл. США) и приобретения принадлежностей и материалов (1 700 долл. США) в связи с оставшейся деятельностью для Намибии, предлагается перераспределить на цели оперативно-функционального обслуживания программ, осуществляемых данной частью Департамента.

5. РЕГИОНАЛЬНОЕ ПОЛИТИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И СОТРУДНИЧЕСТВО
В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ И ОПЕКА И ДЕКОЛОНИЗАЦИЯ

ТАБЛИЦА ЗС.17. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	2 659,3	3 387,3	61,3	1,8	3 448,6	396,1	3 844,7
Итого	2 659,3	3 387,3	61,3	1,8	3 448,6	396,1	3 844,7

ТАБЛИЦА ЗС. 18. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Региональное и политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности и опека и деколонизация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	-	-	1	1
С-5	2	3	1	1	-	-	3	4
С-4	5	5	-	-	-	-	5	5
С-3	2	1	-	-	-	-	2	1
С-2/1	2	2	-	-	-	-	2	2
Итого	13	13	1	1	-	-	14	14
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	8	8	-	-	-	-	8	8
Итого	8	8	-	-	-	-	8	8
Всего	21	21	1	1	-	-	22	22

ЗС. 30. Деятельность в рамках этого подраздела осуществляется Отделом по вопросам регионального сотрудничества и самоопределения, который был учрежден в результате перестройки Секретариата. Эти мероприятия направлены на осуществление подпрограммы 2 "Политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности" и подпрограммы 3 "Опека и деколонизация" программы 4 "Специальные политические вопросы, деколонизация и опека". Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира", требует укрепления сотрудничества с региональными организациями. Хотя в связи с расширением деятельности могут понадобиться дополнительные кадровые ресурсы для осуществления мероприятий в рамках подпрограммы 2, предполагается, что они будут в основном изыскиваться посредством их перевода из подпрограммы 3, поскольку есть основания полагать, что в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов две территории смогут осуществить свое право на самоопределение.

Подпрограмма 2. Региональное и политическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности

ЗС.31. Целью деятельности, осуществляемой в рамках подпрограммы 2 программы 4 пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годы, по-прежнему является содействие выполнению соответствующих положений главы VIII Устава, озаглавленной "Региональные соглашения". В связи с этим будет и впредь поддерживаться эффективное общее сотрудничество с секретариатами региональных и межрегиональных организаций, ассоциаций и конференций, занимающихся политическими вопросами, которые представляют интерес для Организации Объединенных Наций.

ЗС.32. Кроме того, будут осуществляться, в частности, следующие мероприятия:
а) контроль за работой субрегиональных, региональных и межрегиональных организаций, ассоциаций и конференций, имеющих статус наблюдателя или другой официально признанный статус в Организации Объединенных Наций; и б) поддержание тесного сотрудничества с ними, в первую очередь с Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Лигой арабских государств (ЛАГ), Организацией Исламская конференция (ОИК), Организацией американских государств (ОАГ) и другими организациями, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

а) Урегулирование споров, специальные миссии, добрые услуги, установление фактов: контроль за деятельностью региональных организаций и проведение политического анализа этой деятельности;

б) внешние связи: поддержание и развитие сотрудничества с секретариатами региональных и межрегиональных организаций, в первую очередь с СБСЕ, ЛАГ и всеми связанными с ней организациями, ОИК, ОАГ, а также организациями, действующими в Карибском бассейне (включая Карибское сообщество (КАРИКОМ) и Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (КРССКБ), Южнотихоокеанским форумом и Южнотихоокеанской комиссией и связанными с ней организациями, Движением неприсоединившихся стран и Содружеством. Такое сотрудничество будет поддерживаться путем проведения совместных заседаний, консультаций и при помощи других форм связи с их соответствующими секретариатами; и, при необходимости, участия в работе их ежегодных совещаний министров иностранных дел и встреч на высшем уровне.

2. Обслуживание заседающих органов

а) Документация для заседающих органов:

i) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе;

ii) доклад Генерального секретаря о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

iii) доклад Генерального секретаря об укреплении безопасности и сотрудничества в Средиземноморском регионе;

iv) доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по следующим вопросам: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ (1994 и 1995 годы); общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций (1995 год); и секторальное совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций (1994 и 1995 годы);

v) доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по следующим вопросам: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОИК (1994 и 1995 годы); общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений (1995 год); совещание координаторов ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений (1994 год); секторальное совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений (1994 и 1995 годы);

vi) пять докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАГ (1994 и 1995 годы). Кроме того, во исполнение соответствующих рекомендаций Генерального секретаря из его доклада, озаглавленного "Повестка дня для мира", и в связи с соответствующим заявлением Председателя Совета Безопасности от имени Совета, сделанным 28 января 1993 года, ряд региональных организаций начали проведение консультаций, которые, по всей вероятности, приведут к подписанию официальных соглашений о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Предполагается, что подобное развитие событий в течение двухгодичного периода потребует подготовки дополнительных докладов о сотрудничестве с этими организациями;

vii) доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по следующим вопросам: общее совещание представителей Организации Объединенных Наций и ОАГ (1994 год); и секторальные совещания представителей Организации Объединенных Наций и ОАГ (1994 и 1995 годы).

b) Основное обслуживание:

i) одно общее совещание (1995 год) и два секторальных совещания (1994, 1995 годы) представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций;

ii) одно совещание координаторов ведущих учреждений (1994 год) и одно общее совещание (1995 год) и два секторальных совещания (1994, 1995 годы) представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений (одна сессия в 1995 году);

iii) общее совещание представителей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (одна сессия в 1994 году).

с) Техническим (секретариатским) обслуживанием обеспечиваются совещания, упомянутые в пункте 2b выше.

3. Координация, согласование и связь

Осуществление подпрограммы 2 требует постоянной координации усилий со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и учреждениями, связанными с Организацией, поскольку в своих соответствующих областях компетенции они нередко способствуют проведению в жизнь большинства программ сотрудничества с региональными организациями.

Подпрограмма 3. Опека и деколонизация

ЗС.33. Мероприятия, проводимые в рамках данной подпрограммы, будут в значительной степени зависеть от программы работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и его вспомогательных органов, ежегодно утверждаемой Генеральной Ассамблеей. С учетом всех указаний по программе работы Специального комитета, которые Ассамблея может дать на своих сорок восьмой и сорок девятой сессиях, мероприятия будут предусматривать основное обслуживание Совета по Опеке и Специального комитета, их специальных и вспомогательных органов в осуществлении ими своих мандатов, а также оказание содействия Ассамблее, в первую очередь ее Четвертому комитету, и Совету Безопасности в связи с перечисленными ниже вопросами.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

Внешние связи: а) консультации и обмен информацией между Организацией Объединенных Наций, ОАЕ, ОАГ, другими организациями, действующими в странах Карибского сообщества (КАРИКОМ) (включая Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна), Южнотихоокеанской комиссией и Южнотихоокеанским форумом и связанными с ними организациями, Движением неприсоединившихся стран и Содружеством в вопросах, связанных с осуществлением различных резолюций по деколонизации; и б) связи с неправительственными организациями в области деколонизации.

2. Обслуживание заседающих органов

а) Документация для заседающих органов (включая официальные отчеты):

i) ежегодный доклад, озаглавленный "Описание условий в подопечной территории Тихоокеанские острова", для использования Советом по Опеке;

ii) доклад любой регулярной или специальной выездной миссии Совета по Опеке (по мере необходимости);

iii) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее об информации, поступающей из самоуправляющихся территорий в соответствии со статьей 73e Устава Организации Объединенных Наций;

iv) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее об осуществлении специализированными учреждениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

v) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки;

vi) ежегодные доклады (для каждой территории по одному докладу для Специального комитета, содержащему анализ политического, экономического и социального положения в следующих самоуправляющихся территориях): Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Восточный Тимор, Гибралтар, Гуам, Западная Сахара, Каймановы острова, Монтсеррат, Новая Каледония, Питкэрн, подопечная территория Тихоокеанские острова, остров Св. Елены, острова Тёркс и Кайкос, Токелау и Фолклендские (Мальвинские) острова;

vii) подготовка для Специального комитета ежегодного доклада о деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиях, направленных на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и следующих территориях: Ангилья, Бермудские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Каймановы острова, Монтсеррат и острова Тёркс и Кайкос;

viii) подготовка для Специального комитета ежегодных докладов о военной деятельности и мероприятиях, которые проводят колониальные державы в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в следующих территориях: Бермудские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов и Гуам;

ix) трехгодичный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о действиях, предпринятых в течение Международного десятилетия за искоренение колониализма (1994 год), а также предложениях и тенденциях, ставших результатом обсуждения органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций хода осуществления Плана действий для Десятилетия;

x) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о сотрудничестве и координации усилий специализированных учреждений и международных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций, в деле оказания ими помощи самоуправляющимся территориям;

xi) содействие в составлении ежегодного доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по вопросу о Западной Сахаре.

b) Основное обслуживание:

i) основное обслуживание Совета по Опекe при выполнении им своих функций, изложенных в главе XIII Устава Организации Объединенных Наций, в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова. Ожидается, что Совет будет ежегодно проводить 10 заседаний и, при необходимости, специальные сессии. Обслуживание включает обработку до 35 письменных петиций в год, а также просьб о заслушании в Совете по Опекe (второй квартал каждого года, 1994 и 1995 годы);

ii) основное обслуживание регулярных и специальных выездных миссий Совета в территорию (по мере необходимости);

iii) основное обслуживание одной сессии Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи ежегодно в ходе очередной сессии Ассамблеи (около 15 официальных заседаний и примерно 10 неофициальных/консультативных заседаний в ходе каждой сессии Генеральной Ассамблеи). Обслуживание включает обработку письменных петиций, а также просьб о заслушании в Четвертом комитете (приблизительно 15-20 петиций в ходе каждой сессии Ассамблеи);

iv) основное обслуживание заседаний Специального комитета, включая заседания, проводимые им вне Центральных учреждений, заседаний Подкомитета по малым территориям, Подкомитета по петициям, информации и помощи и рабочих групп Специального комитета. Ожидается, что в двухгодичный период 1994-1995 годов Специальный комитет будет ежегодно проводить две сессии в период с января по июль; ожидается, что его подкомитеты будут проводить заседания в период с марта по июнь. На основе опыта прошлых лет можно предположить, что ежегодно будет обслуживаться около 50 официальных заседаний и примерно 30 неофициальных заседаний. Обслуживание включает обработку письменных петиций и просьб о заслушании в Специальном комитете (приблизительно 60-100 документов ежегодно в течение каждого года данного двухгодичного периода);

v) основное обслуживание выездных миссий Специального комитета в самоуправляющиеся территории. Комитет может ежегодно направлять две выездные миссии;

vi) организация и основное обслуживание одного регионального семинара в год (1994 и 1995 годы) в регионах Карибского бассейна и Тихого океана, соответственно, согласно Плану действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма.

3. Публикуемые материалы

Периодические публикации: подготовка и издание исследований и монографий по вопросам деколонизации в рамках серии, озаглавленной "Decolonization" (издается ежеквартально на английском, испанском и французском языках, примерно 4 выпуска), и других исследований, которые могут потребоваться (1994 и 1995 годы).

4. Информационные материалы и услуги

Основное обслуживание и организация в сотрудничестве с Департаментом общественной информации следующих различных информационных проектов и публикаций по вопросам деколонизации:

a) буклеты, брошюры, фактологические бюллетени, стенды, комплекты информационных материалов: проведение брифингов по вопросам деколонизации для заинтересованных неправительственных организаций и студентов в Центральных учреждениях, а также для неправительственных организаций и студентов университетов в студенческих городках вне Центральных учреждений;

b) пресс-релизы: подготовка пресс-релизов по вопросам, касающимся деколонизации;

c) выставки и другие наглядные материалы: периодическая демонстрация экспонатов и плакатов, посвященных деколонизации;

d) фильмы: выпуск документальных фильмов и слайд-фильмов (около восьми в год);

e) радиопередачи: радиопрограммы по вопросам деколонизации (около восьми в год).

5. Координация, согласование и связь

a) Сотрудничество с Департаментом общественной информации в деле распространения информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечной территории Тихоокеанские острова;

b) поддержание в течение всего двухгодичного периода связи с постоянными представительствами управляющих держав по вопросам, касающимся территорий под их управлением, особенно в связи с представлением документации в соответствии с требованиями статьи 73e Устава;

c) связь со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся деколонизации;

d) координация, в случае необходимости, помощи, оказываемой специализированными учреждениями народам самоуправляющихся территорий;

e) официальное распространение среди всех государств - членов Организации Объединенных Наций, членов Совета по Опеке и Специального комитета резолюций, решений и других соответствующих документов Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и, при необходимости, Специального комитета по вопросам, касающимся опеки и деколонизации; и

f) получение, классификация и индексация всех документов, касающихся самоуправляющихся территорий, в том числе информации, сопровождаемой согласно

статьи 73е Устава, и ответы на просьбы делегаций и организаций о предоставлении информации по вопросам, связанным с работой Департамента (в течение всего двухгодичного периода).

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.34. Утвержденное штатное расписание Отдела по региональному сотрудничеству и вопросам самоопределения на 1992-1993 годы включало 14 должностей категории специалистов (одна должность уровня Д-2, одна Д-1, три С-5, пять С-4, две С-3 и две С-2) и восемь должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). С целью повысить эффективность работы Отдела в области регионального сотрудничества в 1992-1993 годах в него была временно переведена одна должность уровня С-5 в рамках новой системы заполнения вакансий. Ввиду того, что эта должность по-прежнему необходима, ее предлагается сохранить, и одновременно с этим с учетом растущего объема деятельности в рамках подпрограммы 1, "Специальные политические вопросы", в эту подпрограмму предлагается перевести одну должность уровня С-3 (см. пункт ЗС.27).

6. ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ

ТАБЛИЦА ЗС.19. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	875,6	1 731,7	218,1	12,5	1 949,8	223,5	2 173,3
Итого, регулярный бюджет	875,6	1 731,7	218,1	12,5	1 949,8	223,5	2 173,3

2) Внебюджетные ресурсы

	Сметные расходы на 1992-1993 годы	Источник средств	Сметные расходы на 1994-1995 годы
		a) Услуги, предоставляемые:	
	-	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций	-
	-	ii) внебюджетным программам	-
Итого а	-		-
		b) Основная деятельность	
	300,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами	300,0
Итого б	300,0		300,0
	-	c) Оперативные проекты	-
Итого с	-		-
Итого а, б и с	300,0		300,0
		Всего, расходы	2 473,3

ТАБЛИЦА 3.17. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-1	-	-	1	1	-	-	1	1
С-5	2	3	-	-	-	-	2	3
С-4	1	1	-	-	-	-	1	1
С-3	1	1	-	-	-	-	1	1
Итого	5	6	1	1	-	-	6	7
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	4	4	1	1	-	-	5	5
Итого	4	4	1	1	-	-	5	5
Всего	9	10	2	2	-	-	11	12

Подпрограмма 4. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

ЗС. 35. Главным видом деятельности, осуществляемой в рамках подпрограммы 4 программы 4, является координация мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов. Порядок направления просьб отвечает руководящим принципам, изложенным в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее (А/47/668 и Согг.1). Просьбы об оказании технической помощи направляются учреждениям-исполнителям, Департаменту по поддержке развития и управленческому обеспечению, Центру по правам человека и Управлению по обслуживанию проектов. Просьбы государств-членов об организации и проведении процесса выборов, наблюдении за ним и проверке его результатов препровождаются Генеральным секретарем политическим органам при условии, что они удовлетворяют критериям, установленным в документе А/47/668 и Согг.1. Кроме того, в непосредственной форме оказывались другие виды помощи в проведении выборов.

ЗС. 36. Во исполнение резолюции 46/137 от 17 декабря 1991 года Генеральной Ассамблеи и в порядке осуществления подпрограммы 4 программы 4 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями мероприятия, предусмотренные в этой подпрограмме, организуются Группой по оказанию помощи в

проведении выборов, которая была создана в апреле 1992 года. Накопленный за первый год опыт указывает на необходимость выделения дополнительных ресурсов в ряд областей ввиду большого объема работы. Для этого необходимо вести постоянный диалог с правительствами и избирательными органами в целях точного выявления потребностей и их надлежащего удовлетворения. Для этого в запрашивающие помощь страны потребовалось направить миссии по установлению фактов или оценке потребностей, необходимость в которых стала более острой ввиду увеличения числа просьб, касающихся организации выборов на конкурентной основе. Опыт показал также, что в случаях с крупными миссиями обычно возникает необходимость в организации и проведении выборов, наблюдении за ними или проверке их результатов, что требует направления подготовительных миссий для выработки мандата и оперативного плана деятельности в области проведения выборов, которые служат основой для последующих докладов Генерального секретаря соответствующему политическому органу.

ЗС. 37. Что касается видов помощи, которые не передаются в ведение учреждений, а оказываются непосредственно Группой, то один из них связан с просьбами Генерального секретаря к координатору-резиденту о наблюдении за процессом выборов и сообщении ему о его результатах. В подобных случаях Группой выделяется один сотрудник по политическим вопросам для оказания координатору-резиденту помощи в выполнении этой задачи. Другой вид помощи оказывается в тех случаях, когда в Организацию Объединенных Наций поступают просьбы о координации и поддержке деятельности международных наблюдателей, которые были приглашены правительствами. В таких случаях группа из двух-трех человек, играющая роль секретариата для группы наблюдателей, выполняет функции, связанные с подготовкой информационных материалов и организацией наблюдения, и все прочие обязанности, необходимые для их эффективной работы.

ЗС. 38. Поскольку число просьб об оказании помощи в проведении выборов зависит от развития политической ситуации в соответствующих государствах-членах, прогнозировать будущие потребности весьма затруднительно. Учитывая, что в 1992 году было получено 27 просьб об оказании помощи в проведении выборов и организовано 26 миссий - подготовительных, по оценке потребностей или консультативных, - Генеральный секретарь предлагает несколько изменить штатное расписание на двухгодичный период 1994-1995 годов. В течение первых пяти месяцев 1993 года было получено 10 просьб и организовано 22 миссии.

Мероприятия

1. Деятельность заседающих органов

Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о деятельности Организации Объединенных Наций по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов (1994 и 1995 годы).

2. Оперативная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

а) Координация, рассмотрение и передача соответствующим учреждениям просьб государств-членов об оказании помощи в проведении выборов с обеспечением тщательного рассмотрения этих просьб. Координация и поддержка деятельности других

международных наблюдателей и полное или частичное финансирование миссий по проверке результатов выборов, предварительных миссий или миссий по установлению фактов в связи с просьбами об оказании помощи в проведении выборов будут осуществляться за счет средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами;

b) создание, на основе имеющегося опыта, внутренней базы данных с целью добиться последовательного подхода к оказанию помощи государствам-членам, организующим выборы. Деятельность будет вестись в следующих формах: i) поиск информации; ii) оценка и анализ информации; iii) распространение, на основе имеющегося опыта, для возможного использования будущими миссиями информации в форме руководящих указаний и учебных пособий, освещающих различные подходы, применяемые Организацией Объединенных Наций; и iv) посещение миссий на местах;

c) составление и ведение реестра международных экспертов, способных оказывать техническую помощь, а также помощь в проверке результатов процессов выборов. Этим реестром смогут пользоваться другие подразделения системы, нуждающиеся в подобной информации. Ожидается также, что будут осуществляться поездки для консультаций с другими организациями, ведущими аналогичные реестры, и участия в работе ежегодных совещаний организаций должностных лиц, ответственных за проведение выборов, с тем чтобы выявлять потенциальных кандидатов для внесения в реестр, быть в курсе последних событий в области проведения выборов и поддерживать контакты с избирательными органами.

3. Координация, согласование и связь (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

a) Поддержание контактов с региональными и другими межправительственными организациями для сохранения с ними надлежащих рабочих связей и предотвращения дублирования усилий. В 1992 году, помимо текущих мероприятий по координации усилий с другими региональными и межправительственными организациями, была проведена Конференция по координации международной помощи в области выборов, цель которой состояла в обсуждении эффективных механизмов обмена информацией о деятельности по оказанию помощи в проведении выборов. В третьем квартале 1994 года предполагается организовать аналогичное совещание для обмена опытом в деле наблюдения за выборами и обсуждения практических механизмов улучшения сотрудничества в этой области. На этом совещании предполагается также представить и обсудить основные принципы различных методологий наблюдения за выборами;

b) создание региональных сетей организаций по проведению выборов как инструментов для координации деятельности и обмена опытом на региональном уровне. Сети учреждений по проведению выборов существуют в Латинской Америке, Восточной Европе и Соединенных Штатах Америки, однако их нет в Африке. Мероприятия, которые предполагается провести в двухгодичном периоде 1994-1995 годов, включают организацию двух семинаров по вопросам проведения выборов в Африке (один - на английском и один - на французском языке), одной из конкретных целей которых будет создание такой сети с тем, чтобы помочь в подборе подходящих кандидатов из этого региона для включения в реестр экспертов. Эти семинары предполагается организовать

в координации с одной международной неправительственной организацией, активно действующей в этой области.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС. 39. После проведения перестройки в Секретариате и во исполнение резолюции 46/137 Генеральной Ассамблеи была учреждена Группа по оказанию помощи в проведении выборов, в штат которой вошли четыре сотрудника категории специалистов (один - уровня Д-2, один Д-1, один С-5 и один С-4) и четыре сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды). Ввиду увеличения числа просьб государств-членов об оказании помощи в проведении выборов и организации подготовительных миссий и миссий по оценке потребностей в 1993 году из Департамента в Группу по оказанию помощи в проведении выборов были переведены одна должность класса С-5, одна С-3 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды) с целью удовлетворить возросшие рабочие потребности и усилить штат Группы. Штат Группы предполагается дополнительно усилить путем создания в 1994-1995 годах одной новой должности класса С-5, что будет оправдано с точки зрения рабочей нагрузки и обеспечит эффективное проведение необходимых мероприятий.

7. ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ТАБЛИЦА ЗС. 21. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	1 774,5	2 495,0	-	-	2 495,0	282,0	2 777,0
Консультанты и эксперты	14,6	14,6	-	-	14,6	1,1	15,7
Путевые расходы в связи со служебными командировками	910,2	1 272,3	(22,4)	(1,7)	1 249,9	96,4	1 346,3
Услуги по контрактам	19,1	26,2	(0,4)	(1,5)	25,8	1,6	27,4
Общие оперативные расходы	310,8	392,2	18,0	4,5	410,2	30,4	440,6
Принадлежности и материалы	18,3	25,7	-	-	25,7	2,5	28,2
Мебель и оборудование	-	-	63,2	-	63,2	3,5	66,7
Всего	3 047,5	4 226,0	58,4	1,3	4 284,4	417,5	4 701,9

ТАБЛИЦА ЗС. 22. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Вопрос о Палестине

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	-	-	-	-	1	1
С-5	1	1	-	-	-	-	1	1
С-4	2	2	-	-	-	-	2	2
С-3	6	6	-	-	-	-	6	6
Итого	10	10	-	-	-	-	10	10
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	7	7	-	-	-	-	7	7
Итого	7	7	-	-	-	-	7	7
Всего	17	17	-	-	-	-	17	17

Подпрограмма. Вопрос о Палестине: осуществление палестинским народом своих неотъемлемых прав

ЗС. 40. Главную ответственность за общую стратегию программы 5, "Вопрос о Палестине", несет Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, чей основной мандат, изложенный в резолюции 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, состоял в том, чтобы рассмотреть и рекомендовать Ассамблее программу осуществления, предназначенную для того, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить свои неотъемлемые права. В последующих принимавшихся ежегодно резолюциях - последней из которых стала резолюция 47/64 от 11 декабря 1992 года - Ассамблея уполномочила Комитет следить за положением в вопросе о Палестине; по-прежнему прилагать все усилия для содействия осуществлению его рекомендаций; максимально широко распространять информацию о неотъемлемых правах палестинского народа и о его рекомендациях, уделять особое внимание необходимости мобилизации общественного мнения в Европе и Северной Америке; и расширять свое сотрудничество с неправительственными организациями в их усилиях по углублению международной осведомленности о фактах, относящихся к вопросу о Палестине, и по созданию более благоприятной обстановки для полного выполнения рекомендаций Комитета.

ЗС.41. Мероприятия в рамках программы 5 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями проводятся Отделом по правам палестинцев в консультации с Комитетом и под его руководством. Эта программа включает в себя единственную подпрограмму, озаглавленную "Вопрос о Палестине: осуществление палестинским народом его неотъемлемых прав". Отдел будет продолжать наращивать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения в поддержку дела справедливого урегулирования вопроса о Палестине посредством организации региональных семинаров, а также симпозиумов неправительственных организаций и международных совещаний. Кроме того, он будет и в дальнейшем подготавливать и распространять информацию по различным аспектам вопроса о Палестине и сведения об усилиях Организации Объединенных Наций, призванных способствовать обретению палестинским народом своих неотъемлемых прав. Во исполнение резолюции 47/64 А Генеральной Ассамблеи будет и впредь уделяться особое внимание необходимости мобилизации общественного мнения в Европе и Северной Америке. С учетом продолжающегося палестинского восстания - интифады - на оккупированной палестинской территории, а также текущего мирного процесса, начатого в Мадриде, Отдел расширит свои контрольные и другие функции для оказания Комитету помощи в выполнении его мандата. В интересах более эффективного выполнения его задач в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов продолжится работа по совершенствованию компьютеризированной системы информации по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ).

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

Внешние связи: консультации, связь и расширение контактов с неправительственными организациями, включая процедуры аккредитации, планирование, организацию и основное обслуживание семи региональных симпозиумов неправительственных организаций, двух международных совещаний неправительственных организаций и четырех подготовительных совещаний, что предполагает выпуск приглашений и принятие мер для обеспечения участия представителей неправительственных организаций, экспертов, представителей правительств, членов Комитета и наблюдателей, представителей органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, а также подготовку записок и рабочих документов для этих совещаний и отчетов об их работе.

2. Обслуживание заседающих органов

Основное обслуживание

а) Основное обслуживание Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, его Рабочей группы и его Бюро, которые проводят свои заседания в течение всего года, включая подготовку ежегодного доклада Комитета, рабочих документов, записок и заявлений для членов Комитета и Рабочей группы и подготовку составленных по результатам контроля ежемесячных отчетов о политических и других важных событиях, затрагивающих неотъемлемые права палестинского народа, для использования членами Комитета и наблюдателями;

b) планирование, организация и основное обслуживание семи региональных семинаров по вопросу о Палестине, включая выпуск приглашений и принятие мер для обеспечения участия экспертов, парламентариев, представителей правительств, членов Комитета и наблюдателей и представителей органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций и подготовку записок и рабочих документов для этих семинаров и отчетов об их работе.

3. Публикуемые материалы

a) Периодические публикации: ежемесячный бюллетень; специальный бюллетень, приуроченный к Международному дню солидарности с палестинским народом; отчеты о работе региональных семинаров; и отчеты о работе симпозиумов и совещаний неправительственных организаций;

b) неперіодические публикации: различные исследования и доклады по вопросам, которые будут определены позднее (примерно шесть публикаций в год);

c) технические материалы: разработка, создание и эксплуатация компьютеризованной системы информации по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ), которая будет содержать базы данных по различным историческим, правовым, политическим, экономическим и социальным аспектам вопроса, и включение в нее существующей компьютеризованной базы данных о неправительственных организациях, экспертах и кураторах, заинтересованных в программе работы Комитета.

4. Информационные материалы и услуги

a) Буклеты, брошюры и фактологические бюллетени: предоставление информации, информационных записок и документации Комитету, государствам-членам, неправительственным организациям, экспертам и другим сторонам, которых интересует вопрос о Палестине, и распространение документации согласно ведущимся международным рассылочным спискам;

b) лекции: организация лекций, брифингов и оказание помощи другим департаментам Секретариата в подготовке материалов по вопросу о Палестине;

c) особые мероприятия: организация приема, культурной программы, демонстрация кинофильмов и организация выставок в ознаменование отмечаемого ежегодно 29 ноября Международного дня солидарности с палестинским народом при том понимании, что программа, аналогичная той, которая была одобрена в программе работы Комитета на 1993 год, будет проведена также в течение 1994-1995 годов.

5. Координация, согласование и связь

При осуществлении своей программы Отдел следит за соответствующими мероприятиями, проводимыми органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, и по мере необходимости координирует с ними свои действия. В рамках Организации Объединенных Наций необходима тесная координация усилий с секретариатами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, Департаментом общественной информации, Центром

по правам человека, Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНКТАД, ЮНЕП, ЭСКЗА и БАПОР. Сотрудничество в вопросах существа в системе Организации Объединенных Наций необходимо также, в частности, с ФАО, МОТ, ЮНЕСКО, ЮНИДО и ВОЗ, поскольку в мандате каждой из них предусмотрено проведение мероприятий в связи с вопросом о Палестине в пределах их компетенции.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

ЗС. 42. Важные политические события в регионе, в частности текущий мирный процесс, начатый в Мадриде, и продолжающееся палестинское восстание, интифада, стали причиной расширения круга мероприятий, проводимых на правительственном, межправительственном и неправительственном уровнях, и роста требований, предъявляемых к Отделу. Предполагается, что возникнет необходимость в обслуживании полной программы, включающей проведение в 1994-1995 годах 20 региональных семинаров, симпозиумов неправительственных организаций, международных совещаний неправительственных организаций и подготовительных совещаний, аналогичных тем, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1992-1993 годов, за исключением двух североамериканских подготовительных совещаний, которые будут проводиться вне Центральных учреждений. С учетом изменения обстановки Комитет принял решение посвятить эти совещания конкретным приоритетным вопросам, требующим сбора специализированной информации. Кроме того, существенно возросли потребности в наблюдении, подготовке информационных записок и других аналитических материалов и сборе информации. Проводятся также мероприятия, связанные с удовлетворением постоянно растущего числа просьб о предоставлении информации и других заявок, поступающих от системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, средств массовой информации, научных учреждений и заинтересованной общественности по всему миру.

ЗС. 43. В интересах удовлетворения этих новых потребностей большое внимание уделяется совершенствованию компьютеризованной системы информации по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ), созданной в 1993 году.

Расходы по персоналу

ЗС. 44. Ассигнования по этой статье предусматривают финансирование 17 утвержденных штатных должностей (10 должностей категории специалистов и 7 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), а также покрытие расходов на:

a) работу временного персонала общего назначения (71 600 долл. США) на заседаниях, организуемых Отделом вне Центральных учреждений, а также в периоды отпусков по беременности и родам и продолжительных отпусков по болезни сотрудников категории общего обслуживания. Многие заседания проводятся вне официальных штаб-квартир, причем правительства не принимают участия в их организации, что является исключением из положений резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года;

b) сверхурочную работу (11 800 долл. США), выполняемую не в обычные рабочие часы, главным образом во время подготовки к Международному дню солидарности с палестинским народом и в другие периоды максимальной рабочей нагрузки.

Консультанты и эксперты

ЗС.45. Сметные ассигнования в размере 14 600 долл. США предусматривают оказание консультативных услуг в связи с подготовкой запрашиваемых Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа исследований и публикаций по вопросам, информация по которым отсутствует в Секретариате, и оказание экспертной помощи в совершенствовании компьютеризованной системы информации по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ).

Путевые расходы в связи со служебными командировками

Ассигнования в размере 1 249 900 долл. США, претерпевшие сокращение на 22 400 долл. США, предназначены для покрытия следующих расходов:

a) путевых расходов и суточных членов Комитета и экспертов, участвующих в работе организуемых Отделом совещаний. Предполагается, что пять членов Комитета, включая Председателя, совершат поездки в своем официальном качестве для участия в работе в общей сложности семи региональных семинаров, семи симпозиумов неправительственных организаций, двух международных совещаний неправительственных организаций и двух из четырех подготовительных совещаний неправительственных организаций (919 900 долл. США);

b) путевых расходов персонала, занимающегося основным обслуживанием семинаров, симпозиумов неправительственных организаций и совещаний, организуемых Отделом, лиц, сопровождающих делегации Комитета, посещающих совещания и конференции по вопросу о Палестине и выезжающих с миссиями по планированию будущих совещаний (330 000 долл. США). С учетом опыта прошлых лет эти ассигнования предлагается сократить на 22 400 долл. США.

Услуги по контрактам

ЗС.46. Согласно положениям резолюции 36/120 В Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года публикации Отдела переводятся на другие языки, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций. Комитет просит ежегодно переводить три публикации на три языка, которые он будет сам отбирать. Сметные потребности по этой статье составляют 18 300 долл. США. Другие ассигнования (7500 долл. США) по этой статье предназначены для выпуска приглашений и различных других материалов, необходимых в связи с проведением программы семинаров, симпозиумов неправительственных организаций и международных совещаний, организуемых Отделом.

Общие оперативные расходы

ЗС.47. Как правило, правительства не принимают участия в организации региональных семинаров, симпозиумов и совещаний неправительственных организаций. Ассигнования на проведение совещаний вне официальных штаб-квартир, оцениваемые в 259 700 долл. США, предусматривают аренду помещений и, при необходимости, аренду оборудования для устного перевода и оргтехники, покрытие расходов на местный транспорт, связь и других аналогичных расходов. Другие ассигнования по этой статье (150 500 долл. США) предусматривают: a) организацию приемов для местных должностных лиц и всех

участников встреч, проводимых Председателем Комитета по неотъемлемым правам палестинского народа в связи с семинарами, симпозиумами и совещаниями неправительственных организаций, организуемыми Отделом (59 900 долл. США);
b) оказание различных вспомогательных услуг, необходимых на местах в ходе проведения региональных семинаров, симпозиумов и совещаний неправительственных организаций, и покрытие расходов, связанных с ежегодно проводимой в Нью-Йорке под эгидой Комитета выставке, посвященной правам палестинцев (72 600 долл. США); и
c) эксплуатацию имеющейся оргтехники и оргтехники, которую предполагается приобрести (18 000 долл. США).

Принадлежности и материалы

ЗС. 48. Сметные ассигнования в размере 25 700 долл. США предназначены для закупки принадлежностей и материалов, необходимых на местах для нужд семинаров, симпозиумов неправительственных организаций и совещаний, проводимых Отделом, и для подписки на газеты и периодические издания и оплаты внешних услуг, необходимых для наблюдения за политическими и другими важными событиями, затрагивающими неотъемлемые права палестинского народа. Ассигнования предусматривают также закупку книг и принадлежностей для библиотек.

Мебель и оборудование

ЗС. 49. Предполагается выделить 63 200 долл. США для дальнейшего совершенствования компьютеризованной системы информации по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ), которая начала создаваться в 1993 году, посредством приобретения четырех карманных ЭВМ для работы с базами данных ЮНИСПАЛ сотрудников, выполняющих миссии за пределами Центральными учреждений, двух персональных компьютеров, высококласного сканера, программных продуктов и комплектующих изделий (46 000 долл. США) и замены оргтехники (17 200 долл. США).

8. ЛИКВИДАЦИЯ АПАРТЕИДА

ТАБЛИЦА ЗС.23. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	3 205,8	4 843,2	(1 159,6)	(23,9)	3 683,6	414,9	4 098,5
Консультанты и эксперты	42,5	53,0	-	-	53,0	3,7	56,7
Путевые расходы в связи со служебными командировками	36,2	46,2	-	-	46,2	2,9	49,1
Услуги по контрактам	41,2	48,2	(20,0)	(41,4)	28,2	2,6	30,8
Общие оперативные расходы	25,7	37,0	11,2	30,2	48,2	3,9	52,1
Принадлежности и материалы	14,2	17,4	-	-	17,4	1,2	18,6
Мебель и оборудование	29,8	29,8	16,0	53,6	45,8	3,2	49,0
Итого, регулярный бюджет	3 395,4	5 074,8	(1 152,4)	(22,7)	3 922,4	432,4	4 354,8

2) Внебюджетные ресурсы

	Сметные расходы на 1992-1993 годы	Источник средств	Сметные расходы на 1994-1995 годы
		a) Услуги, предоставляемые:	
	-	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций	-
	-	ii) внебюджетным программам	-
Итого a	-		-
		b) Основная деятельность	
	250,0	Целевой фонд для распространения информации против апартеида	250,0
Итого b	250,0		250,0
		c) Оперативные проекты	
	7 000,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	7 000,0
	9 000,0	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	10 000,0
Итого c	16 000,0		17 000,0
Итого a, b и c	16 250,0		17 250,0
		Всего, расходы	21 604,8

ТАБЛИЦА ЗС. 24. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Ликвидация апартеида

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	-	-	-	-	1	1
Д-1	3	2	-	-	-	-	3	2
С-5	2	2	-	-	-	-	2	2
С-4	4	3	-	-	-	-	4	3
С-3	4	3	-	-	-	-	4	3
С-2/1	4	3	-	-	-	-	4	3
Итого	18	14	-	-	-	-	18	14
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	14	9	1	1	-	-	15	10
Итого	14	9	1	1	-	-	15	10
Всего	32	23	1	1	-	-	33	24

ЗС. 50. Мероприятия, запланированные в этой части подраздела ЗС, охватываются программой 6, "Ликвидация апартеида", среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями. Они проводятся Центром против апартеида в рамках программ работы Специального комитета против апартеида и его вспомогательных органов, которые ежегодно рассматриваются и утверждаются Генеральной Ассамблеей. В предлагаемой программе работы отражена главная идея Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года на шестнадцатой специальной сессии, - содействие мирному урегулированию конфликта в Южной Африке путем проведения подлинных переговоров, на основе недавних резолюций Ассамблеи и с учетом реальных событий, происходящих в Южной Африке.

ЗС. 51. С ликвидацией основных элементов, составлявших законодательную основу апартеида, и началом переговоров на широкой основе, ведущих к установлению нового конституционного порядка, Южная Африка вступила в весьма болезненный и сложный переходный период. Как наглядно показали недавние события, процесс переговоров

значительно более сложен и непрочен, чем предполагалось вначале. Серьезные препятствия, такие, как продолжающееся политическое насилие и ухудшение социально-экономической обстановки, угрожают этому процессу и уже стали причиной задержек и неудач. Направление в Южную Африку согласно резолюции 772 (1992) Совета Безопасности от 17 августа 1992 года 50 наблюдателей и 13 человек из состава вспомогательного персонала для изучения ряда вызывающих озабоченность проблем, включая проблему насилия, поведение политических партий и укрепление мирных структур, наблюдение за развитием политических событий в стране, облегчило таким образом для Центра против апартеида задачу осуществления подпрограммы 1, "Контроль и координация международных действий против апартеида и в поддержку политических процессов, ведущих к созданию новой, нерасовой и демократической Южной Африки", программы 6. В связи с этим Генеральный секретарь намерен уделять внимание поддержке политического процесса в целом с особым акцентом на прекращении политического насилия, обеспечении политической стабильности, процессе выборов и на правах человека и правоохранительной деятельности. В интересах эффективности и надлежащей координации предлагается перераспределить людские ресурсы из программы 6 в другие программы в рамках данного подраздела, поскольку активизация деятельности в связи с проблемой ликвидации апартеида привела к увеличению рабочей нагрузки, особенно в связи со специальными политическими вопросами, такими, как контроль за работой наблюдателей и анализ сделанных ими выводов и подготовка соответствующих докладов Совету Безопасности. Предложения о перераспределении должностей излагаются в пункте ЗС.56.

ЗС.52. Помимо контроля и пропаганды принципов и программы действий, содержащихся в вышеупомянутой Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, деятельность в рамках Программы будет и впредь включать оказание гуманитарной и правовой помощи и помощи в области образования обездоленным южноафриканцам и жертвам апартеида, а также координацию общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций в связи с проблемой апартеида.

Подпрограмма 1. Контроль и координация международных действий против апартеида и в поддержку политических процессов, ведущих к созданию новой, нерасовой и демократической Южной Африки*

ЗС.53. Мероприятия, которые будут проводиться в рамках подпрограммы 1, будут в значительной мере зависеть от программы работы Специального комитета против апартеида и его вспомогательных межправительственных органов. Центр против апартеида будет оказывать Генеральному секретарю помощь в координации общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций в связи с апартеидом и Южной Африкой и в поддержку политического процесса в целом, а также в его усилиях по контролю за осуществлением Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге

* Первостепенное значение.

Африки и осуществлению надлежащих инициатив, призванных способствовать всем усилиям по мирной ликвидации апартеида. Полным ходом должны будут осуществляться общесистемные программы помощи в области образования, жилья и здравоохранения. В этой связи считается, что будет все сильнее ощущаться необходимость в более тесной координации усилий системы Организации Объединенных Наций, соответствующих южноафриканских учреждений, неправительственных организаций, международных доноров и учреждений, занимающихся оказанием помощи, на основе совместно согласованных приоритетов и в рамках жизнеспособных программ и проектов.

Мероприятия:

1. Международное сотрудничество (регулярный бюджет)

a) Миссии по установлению фактов:

i) основное обслуживание миссий Специального комитета и его Председателя в целях налаживания связей и консультаций с правительствами, представителями, межправительственными и неправительственными организациями, политическими партиями и движениями и другими соответствующими лицами и группами за пределами Южной Африки (примерно пять миссий в год); и

ii) основное обслуживание миссий по установлению фактов и налаживанию контактов, направляемых Специальным комитетом в Южную Африку для получения непосредственной информации о процессе политического урегулирования и о социально-экономических потребностях обездоленных южноафриканцев. Собираемая в ходе таких миссий информация будет также включаться в соответствующие доклады Генерального секретаря и доклады Специального комитета (примерно пять миссий в год).

b) Внешние связи: с правительствами, политическими партиями и движениями, межправительственными и неправительственными организациями устанавливаются обширные рабочие связи в деле осуществления резолюций по вопросам апартеида. Эта сеть контактов имеет большое значение для осуществления данной подпрограммы во время переходного периода.

2. Обслуживание заседающих органов (регулярный бюджет)

a) Документация для заседающих органов (включая официальные отчеты):

i) ежегодные доклады Генерального секретаря об осуществлении Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;

ii) ежегодные доклады Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки;

iii) справочные документы и информационные записки о развитии событий в Южной Африке, подготавливаемые по мере необходимости и представляемые Специальному комитету против апартеида и его подкомитетам и другим межправительственным органам (приблизительно восемь документов);

- iv) хронология событий в Южной Африке (приблизительно 12 документов);
- b) Основное обслуживание:
 - i) основное обслуживание заседаний Специального комитета против апартеида и его вспомогательных межправительственных органов, а именно: Рабочей группы Специального комитета, Подкомитета по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке и Подкомитета по положению в Южной Африке и Бюро Специального комитета (примерно 25 официальных и 5 неофициальных заседаний в год);
 - ii) основное обслуживание ежегодного совещания государств - участников Международной конвенции против апартеида в спорте (одно совещание в год);
 - iii) основное обслуживание сессий Комиссии против апартеида в спорте (одна сессия в год);
 - iv) основное обслуживание заседаний Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку (примерно 4 заседания в 1994 году, на 1995 год заседаний не планировалось, поскольку предполагается, что Группа прекратит свое существование, как только будет создано временное правительство, которое обратится с просьбой об отмене эмбарго на поставки нефти);
 - v) основное обслуживание конференций, семинаров, слушаний и других мероприятий, организуемых Специальным комитетом самостоятельно или совместно с другими спонсорами, а также организуемых под эгидой Специального комитета (приблизительно семь конференций, семинаров и других мероприятий в год);
- c) Техническое (секретариатское) обслуживание: техническим (секретариатским) обслуживанием обеспечиваются все органы, упомянутые в пункте 2b выше.

3. Информационные материалы (регулярный бюджет)

- a) документы Специального комитета против апартеида и его вспомогательных органов и других межправительственных органов;
- b) документы Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;
- c) доклады и документы, относящиеся к конференциям, семинарам, слушаниям и другим форумам, организуемым Специальным комитетом самостоятельно или совместно с другими спонсорами;
- d) справочные документы и информационные записки о развитии событий в Южной Африке, подготавливаемые по мере необходимости;
- e) пресс-релизы; заявления для печати Специального комитета против апартеида, Комиссии против апартеида в спорте и Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, и пресс-релизы о

форумах и мероприятиях, организуемых ими самостоятельно или совместно с другими спонсорами (приблизительно 30 заявлений в год).

5. Координация, согласование и связь

В своей резолюции 45/176 от 19 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея предложила всем подразделениям, органам и учреждениям Организации Объединенных Наций сотрудничать со Специальным комитетом и Центром против апартеида в их деятельности, с тем чтобы обеспечить последовательность, улучшить координацию и повысить эффективность использования имеющихся ресурсов, а также избежать дублирования усилий при осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В этом контексте Ассамблея просила также Генерального секретаря обеспечить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и представить доклад по этому вопросу.

Подпрограмма 2. Учебная, юридическая, гуманитарная и другая помощь находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам

ЗС.54. Деятельность в рамках данной подпрограммы призвана стать практическим воплощением приверженности Организации Объединенных Наций делу мирной ликвидации апартеида и содействия созданию в Южной Африке нового, нерасового и демократического общества. Повышается спрос на помощь, предоставляемую программами, осуществляемыми в рамках ЮНЕТПСА и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки в учебной, юридической и гуманитарной областях; эта деятельность будет осуществляться за счет выделяемых ресурсов. Предполагается, что его деятельность не прекратится с проведением свободных и справедливых выборов и созданием временного правительства.

ЗС.55. Деятельность в рамках данной подпрограммы, ведущаяся под общим руководством Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки и Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА), будет предусматривать:

a) финансирование действующих в Южной Африке беспристрастных неправительственных организаций с широким представительством, с тем чтобы содействовать эффективному проведению в жизнь законодательства, отменяющего основные законы апартеида, и смягчающего сохраняющееся негативное воздействие этих законов, что позволит укрепить веру общественности в господство права;

b) развертывание и осуществление в Южной Африке эффективных с точки зрения затрат программ образования и профессиональной подготовки в приоритетных областях с должным учетом потребностей, возникающих в связи с предстоящими выборами и предложениями о создании временного правительства национального единства или аналогичной переходной правительственной структуры, согласованной сторонами, необходимости более широкой представленности населения на всех уровнях системы управления и потребностей секторов южноафриканской экономики;

c) периодический обзор учебной деятельности, осуществляемый в рамках ЮНЕТПСА в Южной Африке и за ее пределами, в контексте первоочередных потребностей в людских ресурсах на этапе формирования в Южной Африке нового общества и в последующий период;

d) поощрение правительств, межправительственных и неправительственных организаций, в том числе международных профессиональных ассоциаций и учреждений-исполнителей, к использованию их влияния в южноафриканских профессиональных ассоциациях на территории Южной Африки с целью помочь выпускникам ЮНЕТПСА найти возможности для трудоустройства;

e) концентрацию внимания международного сообщества на насущной необходимости ликвидировать серьезное социально-экономическое неравенство, сложившееся в десятилетиями существовавшей системе апартеида, и содействие тем самым тому, чтобы новая Южная Африка стала политически стабильным и экономически жизнеспособным государством.

Мероприятия:

1. Международное сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

a) Специальные миссии:

i) миссия по сбору средств, организуемая Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА) в 1994 году;

ii) миссия по оценке мероприятий и программ ЮНЕТПСА в Южной Африке и за ее пределами в 1994 году;

b) Внешние связи: ожидается, что Центр против апартеида наладит обширные связи и будет проводить обстоятельные консультации с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими группами, учреждениями и частными лицами как в Южной Африке, так и за ее пределами по вопросам координации и оказания помощи находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам.

2. Обслуживание заседающих органов (регулярный бюджет)

a) Документация для заседающих органов (включая официальные отчеты):

i) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

ii) ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о деятельности Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

b) основное обслуживание:

i) основное обслуживание Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки (примерно пять заседаний в год);

ii) основное обслуживание Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА) (12 заседаний в год);

c) специальный эксперт: потребуется проведение независимой аналитической оценки деятельности ЮНЕТПСА, и будет подготовлен доклад о ее результатах.

4. Информационные материалы (регулярный бюджет)

Будут проводиться исследования и будет осуществляться подготовка аналитических документов и докладов, посвященных кризису в области образования в Южной Африке и путям его преодоления и другим конкретным аспектам программ помощи обездоленным южноафриканцам в учебной, юридической, гуманитарной и других областях, которые будут использоваться в связи с консультациями, совещаниями, миссиями, организуемыми Генеральным секретарем или его представителями, Консультативным комитетом по ЮНЕТПСА, Комитетом попечителей ЮНЕТПСА, другими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций (примерно два-три в год).

5. Оперативная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

a) Консультативные услуги: организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, донорам, учреждениям-исполнителям и заинтересованным учреждениям будут оказываться консультативные услуги с тем, чтобы главной направленностью мероприятий и программ помощи было содействие делу мирного создания в Южной Африке нерасового демократического общества в соответствии с положениями Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и принятых впоследствии консенсусом резолюций;

b) субсидии и стипендии:

i) с учетом изменений, которые внесет в свою стратегию Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки при условии будущего позитивного развития событий в этой стране, предполагается, что в двухгодичном периоде 1994-1995 годов он утвердит выделение приблизительно 10 субсидий добровольным учреждениям, беспристрастным неправительственным организациям с широким представительством и другим соответствующим органам на территории Южной Африки с целью содействовать эффективному проведению в жизнь законодательства, отменяющего основные законы апартеида и смягчающего то отрицательное воздействие, которое они по-прежнему оказывают. Цель этих субсидий - содействовать укреплению веры общественности в господство права, и оказанию юридической помощи лицам, подвергающимся судебному преследованию по южноафриканскому законодательству эпохи апартеида, и оказанию чрезвычайной помощи и помощи в области образования этим лицам и находящимся на их попечении иждивенцам;

ii) в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов находящимся в неблагоприятном положении учащимся из Южной Африки предполагается выдать приблизительно 1500 стипендий (новые стипендии или продление срока старых стипендий) по линии Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

c) координация и связь: при выполнении мандата ЮНЕТПСА Центр против апартеида как орган, отвечающий за координацию этой программы, будет консультироваться и координировать свои мероприятия со странами-донорами, учреждениями-исполнителями, университетами, где традиционно обучается чернокожее население, и другими соответствующими учреждениями в Южной Африке. Он поддерживать аналогичные контакты с правозащитными и другими соответствующими организациями в Южной Африке и за ее пределами и координировать процесс осуществления мандата Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

Подпрограмма 3. Распространение информации против апартеида

ЗС.56. С учетом параметров, установленных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии, целью мероприятий, проводимых в рамках подпрограммы 3, будет поощрение международной поддержки усилий Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение урегулирования конфликта в Южной Африке путем переговоров и создание прочного, нерасового демократического общества. Наряду с освещением процесса переговоров больше внимания будет уделяться распространению информации о серьезных социально-экономических проблемах, с которыми сталкиваются обездоленные слои южноафриканского населения, главным образом в области образования, трудоустройства, здравоохранения и жилья, с целью стимулировать развертывание скоординированных программ международной помощи в решении этих проблем.

Мероприятия:

1. Международное сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

Мероприятия будут проводиться в сотрудничестве с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, специализированными учреждениями, соответствующими департаментами Секретариата, а также с другими группами, включая движения по борьбе с апартеидом, профсоюзы, церковь и другие религиозные организации, женские и студенческие движения. Не исключено, что для начала новых мероприятий потребуются консультации с различными группами и частными лицами в Южной Африке, обусловленные развитием политической ситуации в стране.

2. Публикуемые материалы (регулярный бюджет): одна публикация по новой, нерасовой и демократической Южной Африке, рассчитанная на исследователей, работников высшей школы и средств массовой информации и широкую общественность (1995 год).

3. Информационные материалы и услуги (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

a) Буклеты, брошюры, фактологические бюллетени:

i) публикация "Notes and documents" ("Записки и документы"), посвященная усилиям Организации Объединенных Наций по мирной ликвидации апартеида посредством поддержки урегулирования путем переговоров, ведущего к созданию в Южной Африке демократического и нерасового общества, и обеспечения стабильности этого процесса благодаря устойчивому экономическому и социальному развитию, рассчитана на круги, формирующие общественное мнение, и особые аудитории (примерно 15 номеров в год, на английском и французском языках);

ii) перевод публикации "Notes and documents" на другие языки, помимо английского и французского, и ее рассылка информационными центрами Организации Объединенных Наций читателям в разных странах (примерно 6 публикаций в год);

iii) информационные записки для ограниченного распространения в рамках системы Организации Объединенных Наций, среди постоянных представительств и отдельных неправительственных организаций и частных лиц (примерно 10 записок в год);

b) телевидение: организация выступлений в программе "World Chronicle" и других телепрограммах (примерно 2 раза в год).

c) специальные мероприятия:

i) пресс-конференции и/или брифинги для прессы, проводимые председателями Специального комитета против апартеида и других межправительственных органов и обслуживаемые Центром против апартеида (примерно 5 в год);

ii) пропагандистские мероприятия в связи с конференциями, семинарами и другими совещаниями, организуемыми Специальным комитетом против апартеида и другими межправительственными органами и обслуживаемыми Центром против апартеида;

iii) лекции и брифинги в различных странах для представителей средств массовой информации и общественности для пропаганды усилий Организации Объединенных Наций по ликвидации апартеида посредством мирного урегулирования и создания в Южной Африке нерасового и демократического общества (примерно 10 мероприятий в год);

iv) брифинги в Центральном учреждениях и других местах в штатах Нью-Йорк, Нью-Джерси и Коннектикут для студенческих групп, преподавателей, ассоциаций, представителей духовенства и деловых кругов (примерно 15 брифингов в год).

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.57. В соответствии с общими приоритетами Организации в таких областях, как превентивная дипломатия, миротворчество и помощь в проведении выборов, необходимо

перевести четыре должности категории специалистов (одна класса Д-1, одна С-4, одна С-3 и одна С-2) и пять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) из данной программы на выполнение различных других смежных видов деятельности в рамках данного подраздела с тем, чтобы Департамент мог справляться со своими растущими обязанностями в этих областях. Был сделан вывод, что предполагаемый перевод не нанесет ущерба деятельности в рамках программы 6, поскольку благодаря направлению в Южную Африку в соответствии с резолюцией 772 (1992) Совета Безопасности от 17 августа 1992 года 50 наблюдателей и 13 человек из состава вспомогательного персонала для изучения ряда вызывающих озабоченность проблем, включая проблему насилия, поведение политических партий и укрепление мирных структур, наблюдение за развитием политической ситуации в этой стране, была снижена рабочая нагрузка, главным образом в деле осуществления подпрограммы 1 программы 6, озаглавленной "Контроль и координация международных действий против апартеида и в поддержку политических процессов, ведущих к созданию новой, нерасовой и демократической Южной Африки". Ниже даются разъяснения по предлагаемому переводу должностей и прочим расходам по персоналу, не связанным с финансированием должностей:

a) одну должность класса Д-1 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается перевести в подразделение исполнительного руководства и управления по соображениям эффективности и надлежащей координации (см. пункт ЗС.5);

b) одну должность класса С-4, одну С-3 и две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) - в подпрограмму 1, "Специальные политические вопросы", программы 4 ввиду увеличения рабочей нагрузки (см. пункт ЗС.27);

c) одну должность класса С-2 - в подпрограмму 1, "Добрые услуги, превентивная дипломатия и миротворчество", программы 1 (см. пункт ЗС.12);

d) предлагается также предусмотреть другие расходы по персоналу (164 300 долл. США): расходы на привлечение дополнительного временного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки и для замещения сотрудников, находящихся в отпусках по болезни и отпусках по беременности и родам (46 800 долл. США); расходы на сверхурочную работу (24 800 долл. США), возросшие на 6800 долл. США; и расходы по найму по специальному соглашению одного сотрудника, который оказывал бы необходимую поддержку деятельности по наблюдению, занимаясь вопросами статистики и компьютерной обработки данных (92 700 долл. США).

Консультанты и эксперты

ЗС.58. Сметные ассигнования по этой статье (53 000 долл. США) предусматривают привлечение внешних специалистов, которые отсутствуют в Центре против апартеида, в целях проведения углубленного исследования и оказания помощи в подготовке ежегодных докладов, запрашиваемых Специальным комитетом против апартеида и другими органами, обслуживаемыми Центром.

Служебные поездки

ЗС.59. По оценкам, потребуется сумма в размере 46 200 долл. США для оплаты путевых расходов сотрудников, связанных с проведением мероприятий и программ помощи, осуществляемых в рамках программы 6.

Услуги по контрактам

ЗС.60. Ассигнования по этой статье (28 200 долл. США), претерпевшие сокращение на 20 000 долл. США, предназначены для перевода публикаций по апартеиду на другие языки, помимо английского и французского, и их размножения в информационных центрах Организации Объединенных Наций (19 800 долл. США) и для обеспечения доступа к внешним базам данных в целях изучения и сбора данных в связи с контролем за соблюдением эмбарго на поставки оружия (8400 долл. США). Сокращение расходов на 20 000 долл. США частично компенсирует собой рост потребностей, связанных с эксплуатацией оборудования и приобретением и заменой мебели и оборудования (см. пункты ЗС.61 и ЗС.63).

Общие оперативные расходы

ЗС.61. Сметные ассигнования (48 200 долл. США) будут увеличены на 11 200 долл. США. Они предназначены для покрытия расходов на эксплуатацию существующей, а также дополнительной оргтехники, запрашиваемой на двухгодичный период 1994-1995 годов (23 100 долл. США), расходов на коммуникацию на территории Южной Африки и за ее пределами (12 900 долл. США) и расходов на аренду и эксплуатацию оборудования для обработки данных (12 200 долл. США). Предлагаемое увеличение частично компенсируется сокращением объема средств (4000 долл. США), выделяемых на оплату услуг по контрактам (см. пункт ЗС.60).

Принадлежности и материалы

ЗС.62. Сметные ассигнования в размере 17 400 долл. США покроют расходы на приобретение книг, журналов и других публикаций, необходимых для исследовательских работ и отсутствующих в Организации Объединенных Наций (6700 долл. США), а также принадлежностей для обработки данных (10 700 долл. США).

Мебель и оборудование

ЗС.63. Ассигнования по этой статье (45 800 долл. США) возрастут на 16 000 долл. США. Они предназначены для приобретения семи дополнительных персональных компьютеров и принтеров в комплекте с программными продуктами и факсимильного аппарата (16 000 долл. США) и для замены оргтехники (29 800 долл. США). Увеличение объема ресурсов полностью компенсируется сокращением расходов на услуги по контрактам.

С. Поддержка программ

ТАБЛИЦА ЗС. 25. СВОДНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	База, пересчитанная на двухгодичную основу	Рост ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 1994-1995 годы
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Расходы по персоналу	924,1	1 062,9	51,5	4,8	1 114,4	123,1	1 237,5
Путевые расходы в связи со служебными командировками	44,0	56,9	34,6	60,8	91,5	5,2	96,7
Услуги по контрактам	0,9	0,9	-	-	0,9	0,1	1,0
Общие оперативные расходы	61,9	85,2	49,2	57,7	134,4	10,8	145,2
Принадлежности и материалы	7,2	10,5	8,8	83,8	19,3	1,5	20,8
Мебель и оборудование	45,7	45,7	52,5	114,8	98,2	6,0	104,2
Всего	1 083,8	1 262,1	196,6	15,5	1 458,7	146,7	1 605,4

ТАБЛИЦА ЗС. 26. ПОТРЕБНОСТИ В ДОЛЖНОСТЯХ

Услуги по поддержке программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	-	-	-	-	1	1
С-3	1	1	-	-	-	-	1	1
С-2/1	1	1	-	-	-	-	1	1
Итого	3	3	-	-	-	-	3	3
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	-	1	-	-	-	-	-	1
Прочие разряды	5	4	-	-	-	-	5	4
Итого	5	5	-	-	-	-	5	5
Всего	8	8	-	-	-	-	8	8

ЗС.64. Мероприятия по поддержке программ будут проводиться Административной канцелярией и Группой редакционного контроля. Административная канцелярия оказывает услуги в связи с управлением кадрами, решением финансовых вопросов и планированием ресурсов и использованием ресурсов, выделяемых на общее обслуживание. Ресурсы на общее обслуживание по данной статье предназначены для покрытия расходов в рамках данного раздела, за исключением мероприятий, относящихся к программе 5, "Вопрос о Палестине", и программе 6, "Ликвидация апартеида". В данный подраздел предлагается перевести ресурсы на проведение оставшихся мероприятий, запланированных по отношению к Намибии. Группа редакционного контроля осуществляет главным образом редактирование и обработку всех документов, составляемых в Департаменте для перевода, размножения и печати. За двухгодичный период она обрабатывает приблизительно 18 000 рукописных страниц документации.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Расходы по персоналу

ЗС.65. Расходы по персоналу, предлагаемые по статье услуг по поддержке программ, предусматривающей перевод одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в высший разряд, включают финансирование: а) одной должности категории специалистов класса С-5, одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды), которую предлагается перевести в высший разряд ввиду появления дополнительных обязанностей и увеличения рабочей нагрузки в связи с бюджетными и финансовыми аспектами деятельности, ведущейся в Департаменте, и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) для Административной канцелярии; и б) двух должностей категории специалистов уровней С-3 и С-2 и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) для Группы редакционного контроля. Прочие расходы по персоналу включают:

а) расходы на привлечение временного персонала общего назначения (74 400 долл. США), возросшие на 20 000 долл. США, которые связаны с наймом временных сотрудников в периоды возрастающей рабочей нагрузки в ходе сессий Генеральной Ассамблеи и специальных совещаний межправительственных органов, обслуживаемых Департаментом, и для временного замещения сотрудников, работающих в составе миссий или находящихся в отпусках по болезни и отпусках по беременности и родам;

б) расходы на сверхурочную работу в размере 50 800 долл. США, связанные с обслуживанием Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи и других межправительственных органов.

Путевые расходы в связи со служебными командировками

ЗС.66. Сметные ассигнования в размере 91 500 долл. США, возросшие на 34 600 долл. США, предназначены для покрытия путевых расходов в связи с организацией миссий по последующей деятельности и проведением мероприятий в отношении Намибии: одна миссия в год в Конго для участия в заседаниях Совета среднего технического училища в Лудиме, одна миссия в год в Африку для мониторинга и оценки проектов и одна миссия в год в Намибию для участия в работе обзорного совещания. Увеличение

расходов на 34 600 долл. США практически полностью компенсируется сокращением расходов по подпрограмме 1, "Специальные политические вопросы", поскольку Административная канцелярия осуществляет финансовое управление ресурсами, выделяемыми на общее обслуживание, в связи с оставшимися мероприятиями в Намибии.

Услуги по контрактам

ЗС.67. Небольшой объем ассигнований в размере 900 долл. США предназначен для финансирования внешних типографских работ для нужд Департамента.

Общие оперативные расходы

ЗС.68. Ассигнования в размере 134 400 долл. США, возросшие на 49 200 долл. США, предназначены для: а) аренды и эксплуатации множительной техники и другого конторского оборудования (20 000 долл. США); б) обеспечения коммуникации, включая телефонную связь, почту и почтовые сборы, телеграфную и факсимильную связь (44 600 долл. США); в) покрытия представительских расходов Департамента (2000 долл. США); г) эксплуатации существующей и дополнительной оргтехники, испрашиваемой на двухгодичный период 1994-1995 годов (58 100 долл. США); и оплаты различных услуг, потребность в которых может возникнуть в связи с проведением контрольных миссий (9700 долл. США). Если говорить о сумме, на которую увеличен объем расходов, то ее часть в размере 12 400 долл. США относится к перераспределению ресурсов из подпрограммы 1, "Специальные политические вопросы", в такие разделы, как связь (9400 долл. США) и разные услуги (3000 долл. США), поскольку Административная канцелярия осуществляет финансовое управление ресурсами, выделяемыми на общее обслуживание, в связи с оставшимися мероприятиями в Намибии. Вторая часть этой суммы (36 800 долл. США) предназначена для удовлетворения возросших потребностей в эксплуатации оргтехники.

Принадлежности и материалы

ЗС.69. Сметные ассигнования (19 300 долл. США), возросшие на 8800 долл. США, предназначены для подписки на газеты, периодические издания, журналы и справочные и другие материалы. Рост ресурсов обусловлен расширением масштабов деятельности, осуществляемой Департаментом (7100 долл. США), и перераспределением ресурсов (1700 долл. США), подпрограмма 1, "Специальные политические вопросы", на мероприятия в связи с Намибией.

Мебель и оборудование

ЗС.70. По оценкам, потребуется выделить ассигнования в размере 98 200 долл. США, возросшие в чистом выражении на 52 500 долл. США, на приобретение оргтехники, в том числе сканера, обслуживающего процессора, факсимильного аппарата и персональных компьютеров в комплекте с программными продуктами (61 300 долл. США) и замену оргтехники (36 900 долл. США). Сокращение расходов на 6500 долл. США в связи с истечением срока освоения разовых ассигнований на приобретение копировального аппарата в 1992-1993 годах частично компенсирует собой предлагаемое увеличение ассигнований на закупку оборудования.